

ANEXO 1 CRONOLOGÍA ABREVIADA DE LA VIDA DE FRANK LLOYD WRIGHT Y DE SUS OBRAS EN JAPÓN

1867 Nace el 8 de junio en Richland Center, Wisconsin.

1886 Estudia Ingeniería durante dos semestres en la Universidad de Wisconsin-Madison.

1887 Se muda a Chicago donde trabaja por primera vez para el arquitecto Joseph Lyman Silsbee durante un año. Tras este tiempo se marcha a trabajar para la firma de Adler y Sullivan.

1889 Se casa con su primera esposa, Catherine Lee Tobin y comienza a construir su residencia en el suburbio de Chicago, Oak Park.

1893 Abre su propia oficina de arquitectura en Chicago. También en este año puede contemplar la arquitectura japonesa en la Exposición Colombina Universal de Chicago.

1905 Junto con su mujer Catherine, realiza el primer viaje a Japón, donde ya comienza a comprar estampas japonesas.

1906 Exhibe su colección de estampas de Hiroshige en el Instituto de Arte de Chicago.

1908 Diseña una exposición de estampas japonesas para el Instituto de Arte de Chicago de la que el mismo es el prestamista de dichas estampas.

1910 En Berlín, prepara los dibujos para la publicación del portafolio Wasmuth con una portada de su propio diseño.

1911 Abre otra oficina en Chicago y construye una residencia para él y Mamah Borthwick, que asumirá su apellido cuando Wright se divorcia de Catherine ese verano. En este año es también cuando Gookin le recomienda para los trabajos del Hotel Imperial de Tokio.

Además, Wright vende grabados al coleccionista Clarence Buckingham.

1912 Publica *The Japanese Print: An Interpretation*; y continua vendiendo grabados a Clarencer Buckingham y a los coleccionistas de Boston, William y John Spaulding.

1913 Vuelve a Japón con Mamah Borthwick para recibir la comisión por el Hotel Imperial.

1914 Exhibe los primeros planos para el Hotel Imperial en abril para la exhibición anual del Club Arquitectónico de Chicago.

Realiza el proyecto para la Embajada de Estados Unidos en Tokio, que finalmente no se llegó a construir.

Mamah Borthwick, sus dos hijos y cuatro empleados son asesinados y Talisein es incendiado por su chef el 15 de agosto.

Conoce a Miriam Noel, que se convierte en su compañera constante y finalmente en su esposa.

1915 Reconstruye su hogar renombrándolo como Taliesin II, al que le añade una loggia.

1916 Firma el contrato para las comisiones del Hotel Imperial el 17 de marzo. Va a Japón con Miriam y su hijo John para comenzar a trabajar en el Hotel (las obras comienzan el 19 de agosto de 1919). Hace numerosos viajes entre Estados Unidos y Japón entre esta fecha y 1922.

Antonin Raymond comienza a trabajar con él en Talisein.

1917 Constuye en Tokio la Casa para Aisaku Hayashi, gerente del Hotel Imperial. Y realiza el proyecto para el Hotel Odawara, que finalmente no llegó a materializarse.

1918 Vende grabados al Museo de Arte Metropolitano y a los Spauldings.

Construye en la localidad de Ashiya, en Japón, la casa para Tazaemon Yamamura.

Realiza el proyecto para la casa Mihara en Tokio (no construida); La casa Fukuhara; el proyecto para la casa de Tadashiro Inoue

1919 Compra una gran e importante colección en Japón.

1920 Construye un nuevo anexo, que incluye sus propias habitaciones para el antiguo o primer Hotel Imperial.

1921 Diseña el cartel para la exposición en recuerdo de Hashiguchi Goyo en Tokio.

También construye la Escuela femenina de Jiyu Gakuen, en Tokio y realiza el proyecto para la casa de Shimpei Goto (no construida)

1922 El 2 de julio se abre o inaugura el ala norte del Hotel Imperial. Realiza el proyecto para la residencia del Primer Ministro (no construida).

Deja Japón por última vez el 27 de julio.

1923 El hotel Imperial sobrevive al terremoto de Kanto del 1 de septiembre.

Se casa con Miriam Noel en noviembre.

1924 Vuelve permanentemente a Taliesin, es abandonado por Miriam; conoce a Olga (Olgivanna) Lazovich Hinzenberg.

1925 Olgivanna se muda con Wright divorciándose de por entonces su marido Vladermar Hinzenberg, y asume el apellido de su madre, Milanoff.

Un incendio provocado por un cableado defectuoso destruye el ala residencial de Taliesin II, proporcionando a Wright la oportunidad de reconstruir la casa una vez más.

1926 Se encuentra profundamente endeudado con tasas legales por el coste de reconstruir Taliesin III.

1927 El Banco de Wisconsin le obliga a vender en enero, 346 estampas japonesas a las Galerias Anderson de Nueva York.

1928 Taliesin es vendida al Banco de Wisconsin por 25.000\$. Este Banco vende 5.000 estampas de Wright a E. B. Van Vleck, un profesor de la Universidad de Wisconsin.

1932 Publica *An Autobiography*.

1936 Comienza las obras de la Casa de la Cascada para Edgar J. Kaufmann, en Pennsylvania.

1938 Comienza a trabajar en Taliesin West, en Scottsdale, Arizona, su residencia de invierno y estudio.

1940 Se establece la Fundación de Frank Lloyd Wright.

1943 (-1959) Trabaja en el Museo Solomon R. Guggenheim de Nueva York.

1959 Muere el 9 de abril en Phoenix, Arizona. Olgivanna se queda como encargada de presidir la escuela y las prácticas de arquitectura.

1962 Olgivanna presta estampas japonesas de Wright para la Exposición de Grabados de Frank Lloyd Wright, en la Galería de Arte Municipal de Los Ángeles.

1965-66 La fundación Frank Lloyd Wright comienza a vender muchos de las estampas y libros de grabados ilustrados de la colección de Wright.

1967 La fundación Frank Lloyd Wright vende un gran número de obras de Wright de arte asiático a las Galerias Parke-Bernet de Nueva York.

1992 Se inaugura la exposición *Frank Lloyd Wright and Hiroshige* en la Galeria Alpha Cubic de Tokio, para conmemorar la serie de pinturas de 1857 de Hiroshige *A Collection of Assembled Pictures of Famous Places in Edo* con un set casi por completo de grabados en madera descubiertos en los archivos de la Fundacion de Frank Lloyd Wright.

Todos estos datos se pueden consultar en MEECH-PEKARIK, J. (2001), *Frank Lloyd Wright and the art of Japan. The architect's other pasión*. New York, Harry N. Abrams. Pp.9-11.

ANEXO 2 EL COLECCIONISMO DE WRIGHT. EL GRABADO UKIYO-E

Como bien hemos explicado, Frank Lloyd Wright fue poco a poco convirtiéndose en un ávido coleccionista de arte nipón Y aprovechaba cada viaje para comprar piezas, estampas y grabados que le llamaban la atención. Al final de su vida, la colección de arte japonés y chino de Wright era inmensa, contaba con 6.000 grabados japoneses, unas 300 cerámicas chinas y japonesas, bronce, esculturas, textiles, plantillas, alfombras y más de 20 biombos japoneses y chinos. Pero de toda su colección, según todos los autores que han estudiado esta faceta de Wright, destacaron las estampas de artistas del *ukiyo-e* y particularmente de las obras de Hiroshige (1797 – 1858). A modo de testimonio de esta realidad, a continuación incluimos una relación de las obras que de este artista coleccionó, tal y como aparecen en el catálogo del Instituto de Arte de Chicago de la exposición *Hiroshige; an exhibition of colour prints from the collection of Frank Lloyd Wright*, fechada en 1906.

OMI HAKKEI. (Ocho vistas del lago Biwa, provincia de Omi.)

"Hakkei," una forma poética o sonata gráfica que consiste en un grupo de ocho vistas de algún lugar famoso como por ejemplo los siguientes:

1. Salida de los barcos al amanecer. Awazu.
2. La Música del Viento (a veces Ensueño de Crepúsculo)
3. Llegada de los barcos en la puesta de sol.
4. La campana de la tarde.
5. La lluvia de la tarde, Karasaki.
6. Una luna otoñal.
7. Homing Geese.
8. Nieve por la tarde. Hira.

Las vistas fueron variadas en la forma de sonata, pero por lo general no varían mucho sobre el modelo precedente.

KINKO HAKKEI. Alrededores de Yedo.

9. Una lluvia de primavera.
10. Luna de otoño sobre el Tamagawa.
11. La Campana de la tarde (" una brisa apacible por la tarde ").
12. La Nieve De la tarde Sobre Cherry Hill Asukayama.

KANAZAWA HAKKEI.

13. Bajada de Gansos, (recolectores de ostra).
14. Llegada de barcos.
15. Escena de Nieve. (Tarde) Uchikawa.
16. La Campana De la tarde. Bansho.

17. Calma después de Tormenta - Sauces que Gotean. Susaki.

KYOTO MEISHO. "Meisho" – significa colección de vistas famosas, por lo general incluyendo las vistas de localidades famosas, en todas las estaciones del año.

17. Kinkaku-ji. El Palacio De oro.

18. Refresca por la Tarde – La cama del río Shijo.

19. Templo Kiyomidzu en tiempo de flor de cereza.

20. Arces Rojos a lo largo de puente de Tori-yama.

21. Llegada a casa de los recolectores de Fagot.

22. El sauce.

23. Un barco de pasajeros de noche en Yodo.

24. Un baño en el Kawabara.

25. En la nieve, - Templo Gion.

26. Flores de cereza por los rápidos - Yoshimo (una impresión posterior que completa la serie). Una temprana impresión de una serie encantadora de las vistas de la capital antigua.

HONCHO

27. Templo de Cueva; Soshu, provincia de Sagami.

TOTO MEISHO-I— Firmado Ichiyusai Hiroshighe.

Toto o Yedo (ahora Tokio.)

28. La Primera Nieve de Susaki.

29. La Charca de loto de Shinobagu.

30. Flores de cereza al amanecer. Un trabajo temprano mostrando rastros de colores.

ROKA MEISHO ZUYE Osaka Meisho.

31. Osaka- una comunidad de fabricación dedicada al comercio. Las escenas características de las calles y frentes ocupados de agua.

32. Llegada de barcos de carga en Ikkamya.

33. Comercio de arroz en el mercado de arroz de Dojima.

34. Una Vista del distrito Dentonbari.

35. Una feria de noche en Junkei-machi.

36. El pino incomparable de Naniwaya.

37. La procesión de muchachas en la calle Sliinmachi Kunken

38. Un mercado de pescado.

39. Un Festival de Templo Toka-ebisu.

40. La Celebración de Flor Anual sobre la colina Tenjiu -Yasui.

SETSU-GEKKA. Juego de tres - Nieve, Luna, Flor.

41. Nieve, Templo Bensaiten

42. Árboles de cereza en flor llena.

43. La Luna, Rebelión sobre el Río.

44. Templo Azuma

45. La celebración de la flor del cerezo —The Sumidagawa.

NIHON MINATO ZUKUSHI. (Japanese Harbor Collection.)

46. La Boca del Río Aji.

YEDO MEISHO.

47. Flores de cereza en lluvia. Sobre la orilla del Río Sumida.
48. El Jardín del Ciruelo-Kameido.

OMI HAKKE — Firmado Hiroshige Segunda generación.

49. Escena de crepúsculo - la Campana de la tarde.
50. Lluvia de la tarde - “En la calma”.
51. La Luna Otoñal en Ishiyama (Colina Rocky).
52. Nieve de noche —Hira.
53. La luna de verano.

SAUKAI MITATE SUMO. Un juego de vistas en el que las Montañas y el Océano son comparados con Luchadores.

54. Yukayama —Bizen.
55. Recolectores de cáscara de mar en el crepúsculo de Bensaiten.

SUMIDA HAKKEI.

56. Crepúsculo en Mimegri.

YEDO-MEISHO.

57. Hachiman (Templo de Shinto).
58. Flores en la lluvia.
59. La luna en Takanawa.
60. El sol naciente durante el día de año nuevo—Susakj.
61. Picnic bajo las flores de cereza—Colina Noble
62. De camino al Templo Sumiyo.
63. Escena de primavera a lo largo del Sumida.
64. Refresca por la Tarde.- Puente Ryogoku.
65. Primavera en el Templo Benten—Shinobazu Pond, Ueyno.
66. Una Escena de Nieve Alrededor de “el Agua de Té”.
67. Jardín de flores en Asakusa.

TOTO-MEISHO.

68. Nihonbashi con lluvia (Vista famosa de Fuji).
69. Mañana de nieve sobre río Sumida.
70. Escena en " Teatro Stneet "- Nicho machi.
71. Reconstrucción de la tarde.- Puente Ryogoku.
72. - Bebida por las Flores de cereza sobre el Sumidagawa.
73. Flores de cereza por la noche-Yoshiwara.
74. Bebida de Mume (flores de ciruelo), en el Jardín de Kameido.
75. Nieve en el Jardín del Templo -Kameido.
76. Por la Tarde - Takanawa.
78. Peregrinos en el Templo Fudo.
79. Arcoíris sobre Yodo y la Bahía – desde la Colina Atago.
80. Cryptomeria y Cereza— Templo Inari.

TOTO MEISHO.

81. Calma después de la nieve— Jardín del Templo de Kanda

82. Flores de cereza de noche—Shin Yoshiwara.
83. Barcos de pesca en aguas del Tsukuda.

KISOKAIDO— SESENTA Y NUEVE ESTACIONES. (Camino Principal) una gran carretera del viejo Japón

84. Viajeros cargados de nieve en Oi.
85. Itahama con Nieve - Por Keisai Yeisen.
86. Bambú y pájaros de Meiji.
87. Recolectores de Fagot por la tarde buscando restos.
88. Yendo a casa bajo la luz de la luna.
89. A la luz de la luna en Araima.
90. Una lluvia torrencial repentina en Suwara.
91. Viajeros cansados por la luz de la luna.
92. Cryptomerias de Mochizuki.
93. Wada-nieve.
94. Cortadores De madera descansando.
95. Tarde en Shinmachi.
96. Puerta De inspección en Fukushima.

BIRDS AND FLOWERS— Traducción literal de la escritura.

97. Hibiscus. “justo después de la puesta de la luna por la mañana”.
98. Un Par de Patos. "Escogiendo arroz de ganso".
99. Wistaria descansando. "Preocupado por ninguna Brisa".
100. Clavel salvaje cortejado por una mariposa.
101. Finch y Wistaria.
102. Wistaria descansando.
103. Primavera en Osaki. "Muchos pájaros dando vueltas entre las flores del ciruelo".
104. Hibiscus Bañado en una luna hermosa.
105. Wistaria Salvaje / “Dominando el valle”.
106. Camelia roja y pinzones.
107. ¡Nieve! “Tú eres hermosa, muy superior al pájaro con su glorioso plumaje y una espléndida corona sobre su cabeza”.
108. Pino. “Florecente después de rocíos y cubierto por muchas heladas y aún muestra un profundo verde durante mil años”.
109. Una luna con llegada de Gansos.
110. ¡Un pato salvaje charlatán! Imperturbable es el seno del Agua.
111. “Ranas que cantan bajo flores Yamabuki en aguas de primavera”.
112. "Blanca Nieves y las garzas volando sobre el Iris”.
113. “Un búho evoca a la música del viento en el pino mientras la Luna Nueva va lentamente hacia abajo”.
114. Un cuco. “El llanto de una ducha”. Yozaki.
115. “Un Canto de ruiseñor en las flores de Wistaria”.
116. “¡Ah la luna hermosa! Un grito trae antes de las nubes a un par de gansos”.
117. “Un cuco canta una vez fuera de las nubes del ocaso”. “Abajo, en la selva de plantas otoñales están las miríadas de luciérnagas brillantes, acuosas”.
118. “Una noche tranquila con la luna llena - gotas de rocío sobre la hierba, liebres que disfrutaban de todo, aunqu estén cansadas y preferirían dormir”.
- 118A. “Yedo Meisho, un solitario barquero en el invierno de Sumidagawa”.
119. “¡En lo alto de más allá, allí las flores de wistaria!”.

- 120. “El cuco, el pino y la luna”.
- 121. Fruta y pájaro.
- 122. Wistaria.
- 123. Wistaria.

TOTO MEISHO.

- 124. “Una brillante luna otoñal -una bandada de gansos que descienden”. Shinyoshiwata
- 125. Lluvia sobre Azumabashi - este de Asakusa

TOKAIDO—53 estaciones. La antigua carretera de Yedo (Tokio) a Kyoto.

- 126. Nihonbashi. (Puente de Japón). Procesión de Daimyo que comienza en Kyoto.
- 127. Un Ferry en la puesta del sol.
- 128. El engaño en Kanagawa.
- 129. Tarde en Shinmach-bashi.
- 130. Una casa de té (firmado Komeya).
- 131. Lluvia leve.
- 132. Lago Hakone (Fuji).
- 133. Nieblas de mañana.
- 134. Trovador tardío.
- 135. “Fujisan en la izquierda”.
- 136. Nieve en la tarde.
- 137. Sotta Pass.
- 138. Ferry cruzando el Okitsu.
- 139. Miho, pinos y el Mar.
- 140. Una casa del té.
- 141. Té por la mañana.
- 142. Ferry en la niebla.
- 143. El Barco de placer de Daimyo.
- 144. Daimyo se acerca.
- 145. Ferry en Hichiri.
- 146. Día ventoso.
- 147. Templo Ishiyakushiji.
- 148. Lluvia torrencial.
- 149. Mañana de nieve.
- 150. Daimyo-kan Puerta De inspección.
- 151. Lluvia de primavera en la procesión de Daimyo con cubiertas de lluvias.
- 152. Puente Toyokawa.
- 153. Escena de pesca.

FUJI SANJU-ROK KEI— Treinta y seis Vistas de Fujisan.

- 154. Crepúsculo.
- 155. Cerezos en el banco del Sumida.
- 156. En el Mar de Setta- Provincia de Saruga.

MEISHO YEDO HYAKKEI. Cien vistas de Yedo.

- 157. Una Amplia Extensión de Nieve. Susaki.
- 158. Nieve en Jardín de Templo de Asakusa.
- 159. Una ducha de verano sobre Ohashi (Gran Puente).
- 160. Debajo de las flores de cereza.

- 161. "La última noche del año" Fuego y zorros bajo Enoki.
- 162. "En la nieve." Restaurante jabalí salvaje en adelante a la izquierda, a la derecha una patata dulce de la tienda.
- 163. Jardín de Wistaria- Kameido.
- 164. La luz de la luna. Saruwaka-cho.
- 165., Nieve de noche. Puente del tambor (Daikobashi)
- 166. Fuegos artificiales.- Ryogoku.

TOTO SANJU-ROK KEI.

- 167. Temprano anocheecer en la orilla del Sumidagawa.
- 168. "En el jardín". Temmangu.
- 169. Barcos de pesca por la noche; Tsukudajima.
- 170. El Viaducto - Agua de té (Ocha-no-Mizu).
- 171. "Justo después de la nieve". Jardín del Templo Kard.
- 172. Escena de Templo en Yanagishima.
- 173. Una Lluvia fina Cerca de Uyeno.
- 174. Una niebla de mañana. Templo Zojojiu.
- 175- Arces rojos, jardín del templo.
- 176. Templo Majichiyama con nieve.
- 177. Templo Yushima con nieve, más allá de Yedo.

ROKU-JU-YO-SHU. Meisho Zuye.

- 178. Lluvia torrencial, Valle de Yamabuki.
- 179. Oyoshiro—"El gran Templo" Izumo.
- 180. Mañana nevosa sobre el Sumidagawa.
- 181. Pinos Maiko, Orilla del Harima.
- 182. La Isla Nevada. Iki.
- 183. Arces Rojos sobre Sarubashi (Puente de Mono alumbrado).
- 184. Uramino - Taki. La cascada que puede ser vista desde atrás.

CHUSHINGURA. Cuarenta y siete Ronin o Héroes Reales.

- 185. El quinto acto.
- 186. El octavo acto.

SHOKOKU-MEISHO.

- 187. El barrido de la espuma en la orilla del famoso Maiko.

YOSHITSUNE ICHIDA ZUYE Carrera de vida de Yoshitsune.

- 188. Señora Tokiwa Wanders con sus dos hijos en invierno (primero de la serie).

TOKAIDO. 53 estaciones

- 189. Barcos de vela en la bahía Yedo.
- 190. Viajeros a la luz de la luna, Akasaka.
- 191. Calle mayor de Tokai.
- 192. El (Mar de Tres millas) Asai.
- 193. En Dusk- Peregrinos en Mizuguchi.
- 194. Ejiri en invierno.
- 195. Procesión Daimyo en la lluvia. Isuchiyama.
- 196. Pase en Ishiyakushi en Invierno.

197. El Mar en Imakiri.
198. La calle principal de Fukuroi.
199. Posada en el camino. Comer arroz. Pescado, etc.
200. Viajando a lo largo de la carretera principal de Totsuka Pass.
201. Barco para Viajeros. Fujiye.
202. Ferry en Irimagawa.
203. Monte nevado de Kiso.
- 203A. Olas de Naruto. Tríptico.

OMI HAKKEI. Por Fusa Tane.

204. Barcos salientes.
205. Barcos Entrando en el puerto de Awatsu.
206. Campana de tarde en Mii.
207. Tarde Lluvia sobre el pino en Karasaki.
208. La luna otoñal. Ischiyama.
209. –Cuerno de ganso. Katata.
210. Nieve en Dusk, Hira.
211. Escena de nieve de Kesai Yeisen.
212. Cubiertas de nieve, de Kesai Yeisen.
213. Primavera, ciruela, la luna y un ruiseñor. De Kesai Yeisen.

Buena parte de la antigua colección de estampas ukiyo-e de Wright se encuentra en distintos museos. Pondremos algunos ejemplos.

Utagawa Hiroshige. *Hara, Monte Fuji por la mañana*, de la serie de *cincuenta y tres estaciones de Tokaido (Tokaido gojusan tsugi no uchi)*. 1833-34. Grabado de madera en color, Museo de Arte Elvehjem, Madison, Winconsin. Legado de John H. Van Vleck, 1980. Ex. Col. Frank Lloyd Wright.



Utagawa Hiroshige. *Rosa, Mariposa y Poema*. C. 1840. Grabado de madera en color. Instituto de Arte de Chicago, Colección de Clarence Buckingham, 1925. Ex. Col. Frank Lloyd Wright.

Utagawa Hiroshige. *Árboles de Arce en Mama, el brillo de Tekona y el puente unido (Mama no momiji Tekona no yashiro Tsugihashi)*, de la serie *Cien vistas de lugares famosos en Edo (Meisho Edo hyakkei)*. 1857. Grabado de madera en color. Museo de Arte Metropolitano de Nueva York. Subastado por el legado de Joseph Pulitzer, 1918. Wright vendió este grabado al Museo en 1918 por 62'50\$.



Utagawa Hiroshige. *Kameyama, Agua limpia después de la nieve (Kameyama, Yukibare)*, de la serie *Ciencuenta y tres estaciones de Tokaido (Tokaido gojusan tsugi no uchi)*. 1833-34. Grabado de madera en color. Museo de Arte de Dallas. Regalo del señor y la señora Stanley Marcus en 1984. Ex. Col. Frank Lloyd Wright.



Utagawa Toyoharu (1735-1814). *Dibujo en perspectiva: Banquete con vista de nieve (Uki-e yukimi shuen no zu)*. C. 1771. Grabado de madera en color. Instituto de Arte de Chicago, Colección de Clarence Buckingham, 1925. Wright vendió este grabado a Buckingham en junio de 1911.



Utagawa Hiroshige. *Shono, Lluvia blanca (Shono, Hakuu)*, de la serie *Cincuenta y tres estaciones de Tokaido (Tokaido gojusan tsugi no uchi)*. 1833-34. Grabado de madera en color. Instituto de Arte de Minneapolis, regalo de Francis Little, 1917. Ex. Col. Frank Lloud Wright.

Tokaido era la calzada principal que unía Edo (el Tokio moderno) y Kyoto, entre las cuales hay casi 482 kilómetros de distancia. Había 53 puntos de control a lo largo de esta ruta, incluyendo Shono.



Kitagawa Utamaro. *La cortesana Hinazuru en la casa llamada Keizetsuro*, de la serie de *comparación de los encantos de mujeres hermosas (Bijin kiryo kurabei)*, c. 1794-95. Grabado de madera en color con tierra de mica blanca.



Wright vendió esta obra a Clarence Buckingham en 1911.



Katsukawa Shunsho. *El actor Ichikawa Danjuro V como Sakata Hyogonosuke Kintoki*. 1781. Grabado de madera en color. Museo Metropolitano de Arte, Nueva York. Subastado por el legado de Joseph Pulitzer. 1918.

Wright vendió este grabado al museo en 1918 por 60\$.



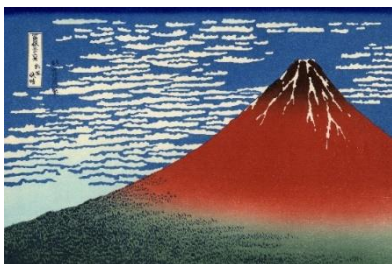
Torii Kiyomasu I (activo c, 1696-1716). *Tsutsui Jomyo y el sacerdote Ichirai sobre el Puente de Uji*, c. 1710-16. Grabado coloreado a mano. Museo de Bellas Artes de Boston, Colección de William S. y John T. Spaulding 1921.

Wright vendió la obra a los hermanos Spaulding en julio de 1913.



Torii Kiyomasu I. *Actor de Kabuki en su papel de mujer*, c. 1710-15. Grabado en madera. Museo de Bellas Artes de Boston. Colección de William S. y John T. Spaulding 1921.

al igual que la obra anterior, Wright vendió la obra a los hermanos Spaulding en julio de 1913.



Katsushika Hokusai. *Viento del sur, tiempo claro (Gaifu kaisei)*, de la serie *Las treinta y seis vistas del Monte Fuji (Fugaku sanjurokkei)*, c. 1830-31. Grabado de madera en color. Museo de Bellas Artes de Boston, Colección de William S. y John T. Spaulding 1921.

Wright vendió la obra a los hermanos Spaulding en julio de 1913.



Utagawa Hiroshige, *Pavo real sobre el árbol de arce y poema*, c. 1833. Grabado de madera en color. Museo Metropolitano de Arte de Nueva York, Subastado por el legado de Joseph Pulitzer en el Museo en 1918 por 75\$.



Torii Kiyonaga. *Caballero entretenido por cortesanas y geisha en una casa del té en Shinagawa*, de la serie de *Doce meses en el sur (Minami juniko)*, c. 1783. Diptico de madera en color. Museo Metropolitano de Arte de Nueva York. Regalo de Frank Lloyd Wright, 1921.

Howard Mansfield compró este grabado a Wright en Nueva York en octubre de 1919. Wright lo recuperó de Mansfield en octubre de 1921 y lo dio al museo ese mismo año.



Utagawa Hiroshige. *Puente del mono en la provincia de Kai (Koyo Saruhashi no zu)*, década de 1840. Grabado de madera en color, Museo Arthur M. Sackler, Museos de Arte de la Universidad de Harvard, regalo de los amigos de Arthur B. Duel.

Arthur Duel pagó 1.550\$ por el grabado en las Galerías Anderson de Nueva York en 1927, venta de la Colección de Wright (lote 39).



Katsushika Hokusai. *Umezawa manor, provincia de Sagami (Soshu Umezawa-zai)*, de la serie de *Treinta y seis vistas del Monte Fuji (Fugaku sanjurokkei)*, c. 1830-31. Grabado de madera en color. Instituto de Artes de Minneapolis, colección de Richard Gale.

Richard Gale pagó 150\$ por este grabado en las galerías Anderson de Nueva York en 1927, venta de la colección de Wright (lote 161)



Utagawa Hiroshige. *Pesca de salmones en la nieve en la provincia de Echigo (Hokuetsu setchu shoryo no zu)*. Finales de la década de 1830. Grabado de madera en color. Museo de Arte de Elvehjem, Universidad de Wisconsin-Madison. Ex. Col. Frank Lloyd Wright.



Kobayashi Kiyochika. *Fuegos artificiales en Ikenohata (Ikenohata hanabi)*. 1881. Grabado de madera en color. Museo de Arte Elvehjem, Universidad de Wisconsin.Madison. Ex. Col. Frank Lloyd Wright.



Kitagawa Utamaro. *Vistas de la flor de cereza en Gotenyama*, 1806. Tríptico grabado de madera en color. Instituto de Arte de Chicago, colección de Clarence Buckingham, 1932.

Este puede ser uno de los últimos grabados de Utamaro (publicado unos meses después de su muerte), o puede ser trabajo de Utamaro II (?-1831). Wright vendió el grabado a Kate Buckingham a través de Albert Kroch, un distribuidor de libros de Chicago, en 1931.



Utagawa Hiroshige. *Noche de lluvia sobre el puente Ohashi y Atake (Ohashi Atake no yudachi)*, de la serie *Cien vistas de lugares famosos en Edo (Meisho Edo hyakkei)*. 1857. Grabado de madera en color. Museo de Arte Metropolitano de Nueva York, subastado por el legado de Joseph Pulitzer, 1918.

Wright vendió este grabado al museo en 1918 por 62'50\$.

Bibliografía:

MEECH-PEKARIK, J. (2001), *Frank Lloyd Wright and the art of Japan. The architect's other pasión*. New York, Harry N. Abrams.

MEECH-PEKARIK, J. (1982), "Frank Lloyd Wright and Japanese prints", *The Metropolitan of Art Museum Bulletin*, vol. 40, n° 2, pp. 47-56.

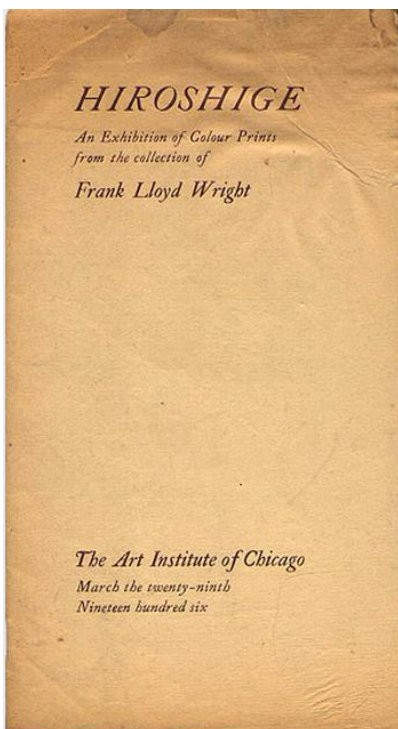
WRIGHT, F. LL. (1906), *Hiroshige; an exhibition of color prints from the collection of Frank Lloyd Wright*, Art Institute of Chicago.

ANEXO 3

RELACIÓN DE EXPOSICIONES Y CATÁLOGOS DE ARTE JAPONÉS REALIZADO POR WRIGHT

Wright, como gran coleccionista que fue, también se dedicó a organizar exposiciones de las obras que iba coleccionando, y a montar las salas para diversas exposiciones de arte japonés.

HIROSHIGE; AN EXHIBITION OF COLOR PRINTS FROM THE COLLECTION OF FRANK LLOYD WRIGHT (1906)

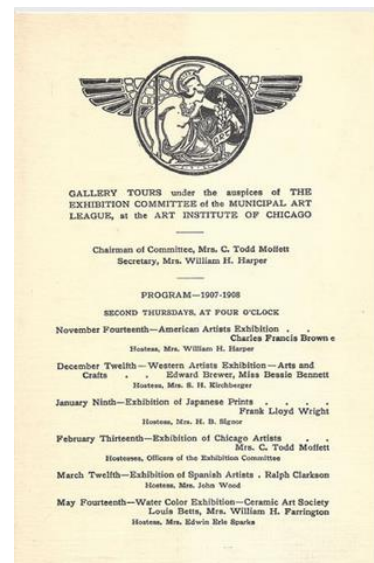


En 1905, en Japón, Wright invirtió grandes sumas en la compra de grabados japoneses, así como otros artículos, entre ellos papel japonés, que es el que usa para este catálogo. Un año más tarde, en 1906 exhibió más de doscientas copias en color de xilografía del artista Hiroshige. Esta exposición individual celebrada en el Instituto de Arte de Chicago (29 marzo de 1906) fue la primera para Wright y la primera dedicada al trabajo de Hiroshige. En el catálogo de la exposición (WRIGHT, F. LL. (1906), *Hiroshige; an exhibition of color prints from the collection of Frank Lloyd Wright*, Art Institute of Chicago) se enumeran los grabados que en ella se exponen. La

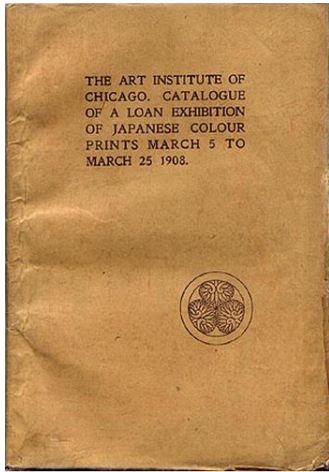
introducción estuvo a cargo de Frank Lloyd Wright.

ART INSTITUTE OF CHICAGO BROADSIDE 1907-1908.

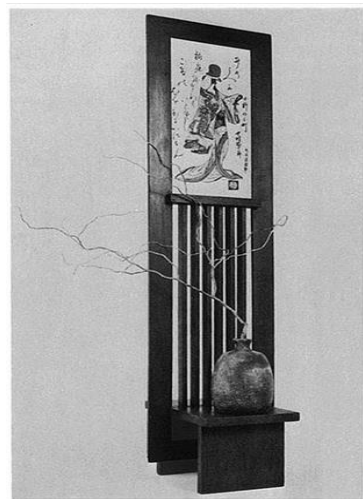
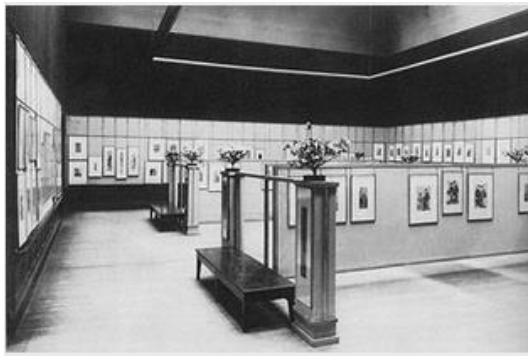
En 1907 se anunciaba la segunda exposición de Frank Lloyd Wright de grabados japoneses que se celebró Instituto de Arte de Chicago (marzo de 1908). El comité de contribuyentes principales eran Clarence Buckingham,



Frederick W. Gookin, J. Clarence Webster y Frank Lloyd Wright. En esta ocasión también se editó un catálogo (The Art Institute of Chicago, (1908), *Catalogue of a Loan Exhibition of Japanese Colour Prints March 5 to March 25*).

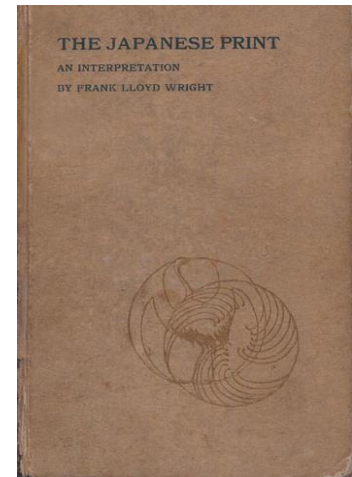


El ensayo introductorio fue redactado por Gookin. Esta exposición, fue la más grande de grabados *Ukiyo-e* que se mostró en América. Incluía 205 estampas de Wright y 24 ilustraciones de grabados de los cuales Wright poseía 7. Además, Wright fue el encargado de diseñar la instalación de exposiciones para el Instituto de Arte. La pantalla del Wright consistía en un panel horizontal largo suspendido por encima del suelo, sostenido en cada extremo por un par de pedestales verticales.



THE JAPANESE PRINT: AN INTERPRETATION, 1912

En 1912, Wright se había convertido en un experto de renombre nacional en grabado japonés. Este mismo año, escribió un pequeño libro titulado *The Japanese Print: An Interpretation*, Chicago, Ralph Fletcher Seymour, Co. donde explicaba sus experiencias con el arte japonés, concretamente con los grabados en un total de 35 páginas. La imagen adjunta se corresponde con la primera edición.



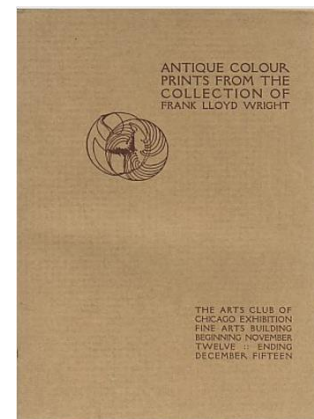
Bibliografía y webgrafía

The Wright Libray: <http://www.steinerag.com/flw/Books/Japanese.htm#2005.30>

(consultada: 15-9-2015)

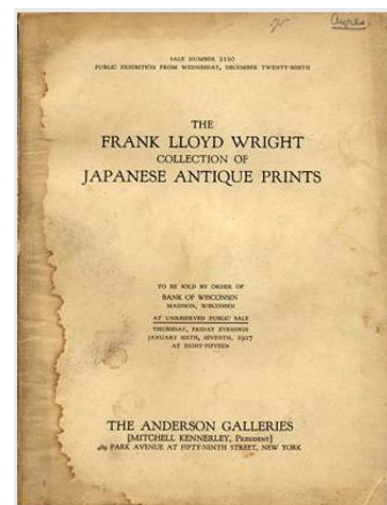
EXPOSICIÓN DE GRABADOS EN EL ART CLUB DE CHICAGO EN 1917

Wright preparó un pequeño catálogo titulado *Antique Color Prints from the Collection of Frank Lloyd Wright*, Chicago, The Art Club, 1917 que completó con una lista de los grabados expuestos y un ensayo introductorio fechado en Taliesin el 12 de octubre de 1917.



COLECCIÓN DE ANTIGUOS GRABADOS JAPONESES DE FRANK LLOYD WRIGHT, 1927.

Una nueva exposición de su colección tuvo lugar en las Galerías Anderson de Nueva York en 1927.



ANEXO 4

FICHAS DE LOS PRINCIPALES EDIFICIOS REALIZADOS POR WRIGHT EN JAPÓN

OBRAS



Mapa orientativo sobre las principales localidades de Japón.

HOTEL IMPERIAL.

Fecha de realización: 1912 – 1922

Ubicación: Tokio, Japón.

Breve comentario:

Antes del Hotel Imperial que a nosotros nos interesa por la participación de Wright, existió un primer Hotel Imperial de Tokio, construido en estilo del Segundo Imperio, entre 1888 y 1890, partiendo del diseño de los arquitectos alemanes Hermann Ende (1829-1907) y Wilhelm Böckmann (1832-1902) y su entonces arquitecto delegado en Japón, el joven Herman Muthesius (1861 -1927), modificado y construido finalmente por el arquitecto japonés Yuzuru Watanabe (1890–1922). Este hotel, inicialmente era el único alojamiento posible para extranjeros en Tokio, y poseía sólo sesenta habitaciones y diez suites, por lo que pronto se mostró insuficiente para albergar el flujo de turistas que llegaban a la ciudad.

En 1906, se amplió con la adquisición del adyacente Hotel Metropole y la construcción de un anexo de 40 habitaciones, pero esto tampoco fue suficiente y en 1910 se decidió la construcción de un nuevo edificio con mayor capacidad. Este nuevo edificio se encargó en un principio al arquitecto Kikutaro Shimoda (1866-1931) que

realizó el proyecto, pero este proceso se abortó por el duelo derivado de la repentina muerte del emperador Meiji.

Como hemos explicado en el desarrollo del trabajo, Frederick Gookin, un banquero de Chicago amigo de Wright que coleccionaba estampas japonesas, en 1912 le recomendó al americano como arquitecto para el nuevo Hotel Imperial al manager del futuro hotel Aisaku Hayashi.

Wright realizó un viaje a Japón en 1913 en busca de grabados y cerámica japonesa para su posterior venta en Estados Unidos y así poder resolver sus deudas, y tuvo los primeros contactos con Aisaku Hayashi con vistas al proyecto del hotel.

El proceso total desde el primer proyecto hasta su construcción definitiva se prolongó durante casi diez años, de 1913 a 1923. Durante este periodo, Wright residió en Japón un total de tres años y medio para proyectar y dirigir la obra más singular de su carrera profesional. El programa del nuevo hotel incluía unas 300 habitaciones de huéspedes, comedores públicos y privados, sala de recepciones, galerías, terrazas, cabaret, auditorio para mil personas, salón de banquetes, librería y hasta una plataforma al aire libre para tomar el té. El Hotel Imperial fue sin duda el encargo más complejo y desafiante de su vida.

La construcción no estuvo ajena a problemas, el proceso fue lento y tuvieron una serie de inconvenientes técnicos y políticos; de hecho, en un momento determinado, el empresario Ōkura Kihachiro (1837-1928) que participó tanto en la financiación como en la construcción del hotel, se vio obligado a suscribir el proyecto personalmente, después de que se hubiera retrasado y se hubiera salido ampliamente por encima del presupuesto, que inicialmente era de unos 700.000 dólares, sin embargo acabó costando cerca de 3 millones de dólares.

Wright concibió el hotel Imperial como una mezcla positiva de los servicios públicos modernos y lo que él percibía como el aspecto formal de la propia estética de Japón. Así, el hotel, tanto técnica, estética como socialmente se entiende como un puente entre Oriente y Occidente.

Con la realización de este Hotel Imperial, Wright dejó un ejemplo de arquitectura innovadora, occidental hibridada con referencias formales a la arquitectura japonesa, pero sobre una base de una construcción de hormigón armado, piedra y ladrillo, capaz de resistir la amenaza de los movimientos sísmicos y la secuela de los incendios subsiguientes, algo que se puso a prueba bastante pronto, pues Tokyo sufrió un

terremoto asolador el 1 de septiembre de 1923, del que por suerte el Hotel Imperial salió prácticamente indemne, con apenas unos leves destrozos.

Es curioso mencionar que en una entrevista publicada en la edición de febrero de 1917 de la revista de arquitectura *Kenchiku sekai (El mundo de la arquitectura)* Wright compartió sus pensamientos sobre la arquitectura japonesa y el Hotel Imperial, y estas declaraciones son bastante singulares ya que deploraba la arquitectura de estilo occidental reciente en Japón como inadecuada para la topografía y costumbres del país (los edificios eran demasiado altos y demasiado eurocéntricos y caros), lo que implicaba que sólo él había encontrado la solución a ese dilema.

Wright planificó el hotel como un sistema de jardines, parterres rehundidos, terrazas ajardinadas y cubiertas-jardín sobre una distribución en planta que respondía a un esquema tradicional, con una clara separación entre las alas de habitaciones privadas y el centro social de carácter público en el eje de la composición que adoptó una disposición cruciforme que unen con distintos espacios. También vemos similitudes con la disposición del *Ho-o-den*, con cuerpo central y alas laterales que aparece reflejada en la parte central del nuevo hotel. La planta del hotel, la más simétrica compuesta nunca por Wright, era en forma de H, y reunía los espacios públicos en el brazo transversal, - vestíbulo, comedor, salón de baile y demás lujosas instalaciones- y las habitaciones en las alas, un espacio pautado por los patios ajardinados y los parterres rehundidos con plantas autóctonas y estanques en terraza al aire libre.

Como bien señala Ramón Rodríguez “El nuevo Hotel Imperial no era un edificio americano en Tokyo, ni un edificio japonés, ni intentó ser un edificio oriental. Quiso ser un edificio que respetaba la tradición oriental como amigo fiel en suelo japonés, al mismo tiempo que conservaba su individualidad. Para Wright, el edificio pretendía establecer un puente entre Japón y Occidente, desde el punto de vista estético, técnico y social, dado que estaba concebido como un foro de encuentro entre los visitantes occidentales y los habitantes locales”.¹

En lugar de prolongar la tradicional arquitectura japonesa de madera y papel, Wright quiso desarrollar en el proyecto sistemas estructurales pertinentes, dotar al edificio de solidez constructiva y emplear materiales flexibles y ligeros, desde los pilotes de hormigón y troncos de madera empotrados en la tierra, a las finas láminas de cobre de las cubiertas. La estructura de hormigón armado se recubrió con muros de ladrillo

¹ RODRÍGUEZ, R (2012), p 24.

aparejados con sillares esculpidos de piedra volcánica blanda, piedra de la cantera de Oya, próxima a Nikkô, que es fácil de ser tallada, y una cubierta de cobre.

La policromía externa era el resultado de la combinación del tono verdoso de la piedra y de las terracotas con el amarillento de los paños de ladrillo. La ornamentación descansaba en las formas esculturales, geométricas y abstractas, en los rasgos mayas, que eran del gusto de Wright en aquellos años.

Curiosamente años más tarde Antonin Raymond (1888-1976), arquitecto checoamericano asistente de Wright en el Hotel que después desarrollaría toda su carrera en Japón, señaló que el edificio y, en particular, el programa decorativo, no guardaban ninguna relación con el contexto japonés; todo estaba demasiado ornamentado, tanto interior, como exteriormente

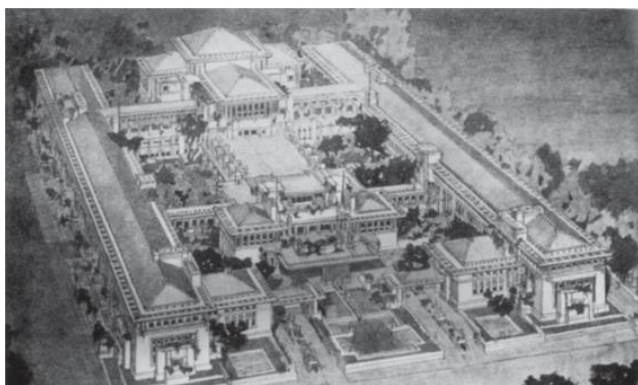
Tras terremoto de Kanto en 1923, el hotel fue afectado por un segundo desastre .En 1945, las bombas del ataque norteamericano a Tokyo de la Segunda Guerra Mundial destruyeron las salas de banquetes y el ala sur y provocaron una importante brecha en el forjado del cuerpo central. El tercer desastre fue definitivo y consistió en la demolición del hotel en 1968 debido a la presión de la especulación en la zona. En 1960, sólo la entrada y un pasillo se conservaban en su estado original. De todo este gran proyecto, solo nos queda el vestíbulo principal, trasladado hoy al museo de arquitectura Meiji Mura.

Bibliografía específica:

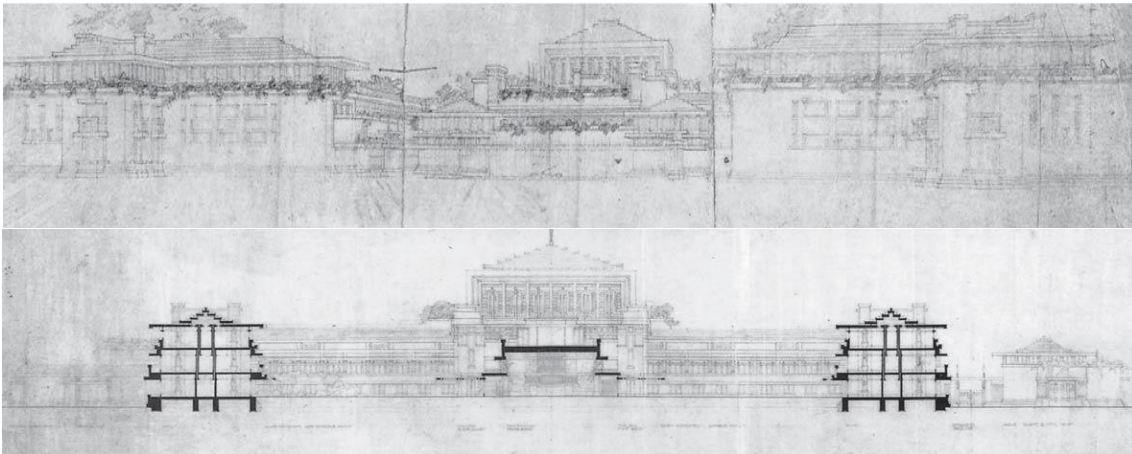
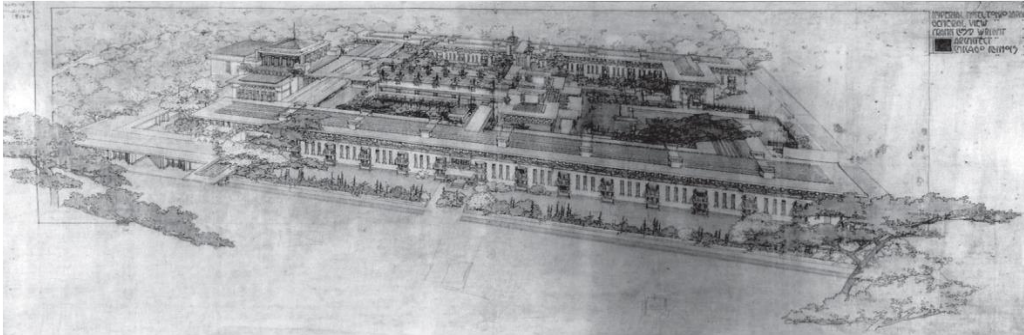
VEGAS LÓPEZ-MANZANARES, F. (2004), pp. 20-45.

Web oficial del Museo <http://www.meijimura.com/english/> (consultada: 27-VI-2015).

Fotografías:



Perspectiva de la propuesta final para el Hotel.



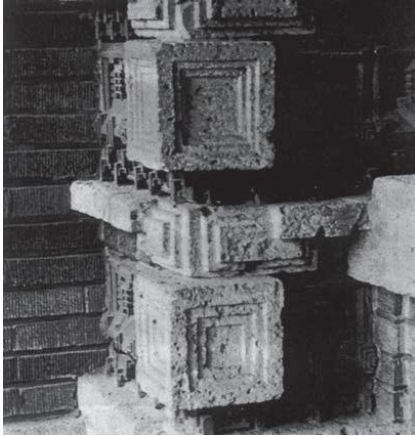
Perspectivas lateral, frontal y sección de la primera propuesta para el Hotel Imperial de Tokio de Frank Lloyd Wright (1913)



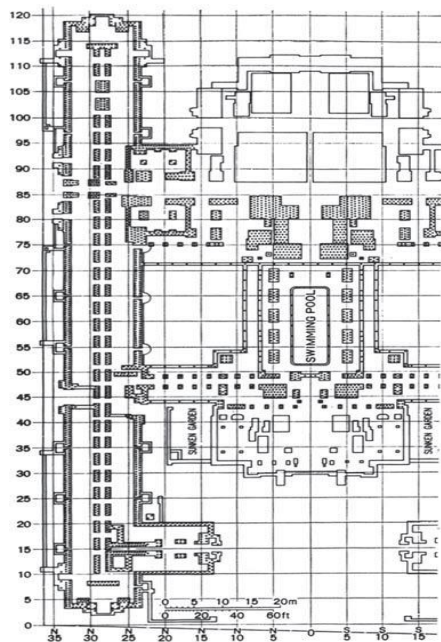
Estampa Hiroshige Kameido Tenjin Shrine (1851)



Relieve del pavo real realizado en piedra de Oya e inserto en el ámbito del salón de banquetes



Detalle del Hotel Imperial construido, donde se puede observar el motivo decorativo de los planos rehundidos empleados por Wright en los detalles del Hotel (foto: Akashi, 1972)



Planta del Hotel Imperial con indicación de la posición de los pilotes de cimentación



Vestíbulo del Hotel imperial, Frank Lloyd Wright, 1923. Museo Meiji Mura



Vista aérea del Hotel Imperial en una postal de los años 60.

CASA HAYASHI.

Fecha: 1917.

Ubicación: Tokio, Japón.

Encargante: Aisaku Hayashi, gerente del Hotel Imperial.

Breve comentario:

La casa Hayashi fue el primer proyecto residencial de Wright fuera de América, diseñada para el manager del Hotel Imperial y su amigo Aisaku Hayashi y su numerosa familia.

El diseño contaba con una estructura de madera de una sola planta, con una chimenea de piedra en la sala de estar, que era muy amplia y daba a una pequeña piscina en la parte trasera de la casa.

La casa fue remodelada en varias ocasiones en los últimos años y en la actualidad, sólo el salón se conserva intacto. Es propiedad privada y no está abierta al público.

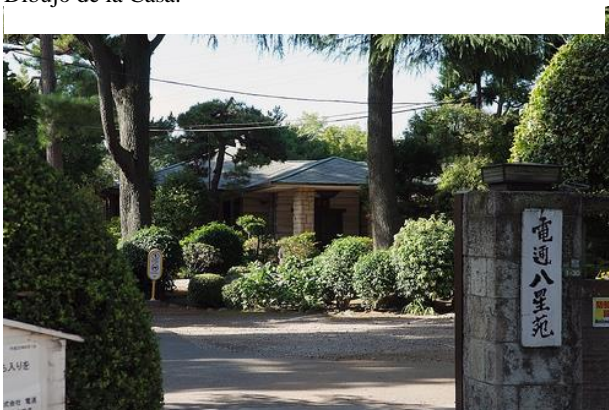
Bibliografía específica:

<http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 26-9-2015)

Fotografías:



Dibujo de la Casa.



Vista de la entrada principal a la residencia.

CASA ARINOBU FUKUHARA.

Fecha: 1918

Ubicación: Hakone, Japón.

Encargante: Arinobu Fukuhara. Fue el presidente fundador de Shiseido, hoy una importante y conocida marca de cosméticos.

Breve comentario: Wright diseñó una casa de estilo tardío de casas de la pradera para la familia Arinobu Fukuhara en las densas montañas de Hakone, al oeste de Tokio. La casa fue hecha por encargo de uno de sus hijos, un fotógrafo que había admirado los planos para el aún sin construir, Hotel Imperial.

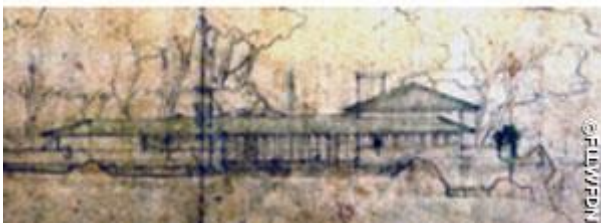
Terminada en 1920, la casa de dos pisos de madera de toba oya y estuco combina tanto el estilo occidental como el oriental con habitaciones de estilo japonés. El hall de entrada daba a un atrio interior con una piscina de aguas termales en el centro, rodeada por un jardín de flores.

Bibliografía específica:

STORRER, W. A. (2002), *The Architecture of Frank Lloyd Wright: A Complete Catalog*, Chicago, University of Chicago Press.

<http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 26-9-2015)

Fotografías:



Dibujo de la casa.



Fotografía antigua de la Casa.

CASA TAZAEMON YAMAMURA.

Fecha: 1918

Ubicación: Ashiya, Japón.

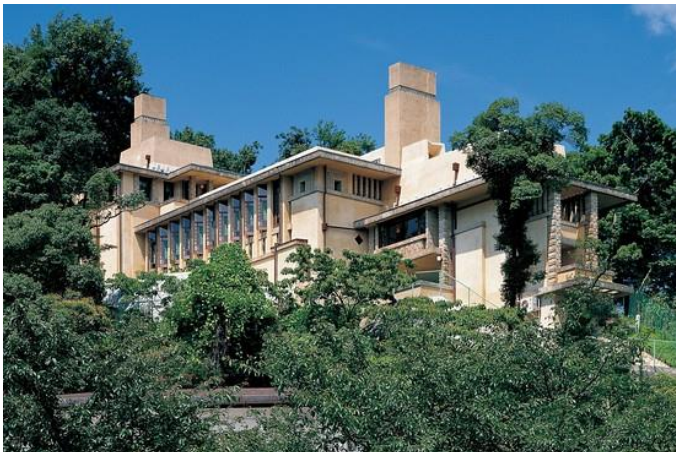
Encargante: Tazaemon Yamamura, un empresario cervecero de buena posición social.

Breve comentario: Este ejemplo vemos una casa de verano, aunque la obra no fue completada hasta seis años después de haber realizado los diseños iniciales. El yerno de Yamamura era Niro Hoshijima, un antiguo compañero de clase de colegio de Arata Endo, jefe asistente de Wright en el Hotel Imperial, quien asumió la responsabilidad del proyecto tras la salida de Wright de Japón en 1922.

La villa ubicada en una colina en Ashiya, con vistas al Puerto de Kobe, en el oeste de Japón, demuestra el genio de Wright para la composición espacial: aunque tiene cuatro niveles, ninguno es más alto que dos pisos. Al colocar la casa en la colina, Wright tomó ventaja de las extraordinarias vistas que ofrece el sitio. El exterior evoca las casas de Los Ángeles de Wright, pero sus bloques decorativos son de toba oya, no de hormigón. Su interior evoca la tradición en las casa japonesas (tokonoma, fusuma, tatalmi)

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 26-9-2015)

Fotografías:



Fotografía del exterior de la casa.



Fotografía del interior de la vivienda con suelos decorados con tatamis y puertas corredoras.

ANEXO DEL HOTEL IMPERIAL.

Fecha: 1920.

Ubicación: Tokio, Japón.

Encargante: Gerencia del Hotel.

Breve comentario: Un cortocircuito provocó un incendio en el antiguo anexo del Hotel Imperial a finales de 1919, como consecuencia, el edificio de 42 habitaciones quedó completamente destruido.

Wright y su equipo suspendieron de inmediato la construcción del nuevo Hotel Imperial para construir un nuevo anexo. Debido a la presión del tiempo y su carácter temporal, el diseño del anexo ofreció apenas unas pinceladas del estilo de Wright. El edificio de madera de dos pisos, envuelto alrededor de un jardín interior, abrió después de sólo 5 meses, en mayo de 1920.

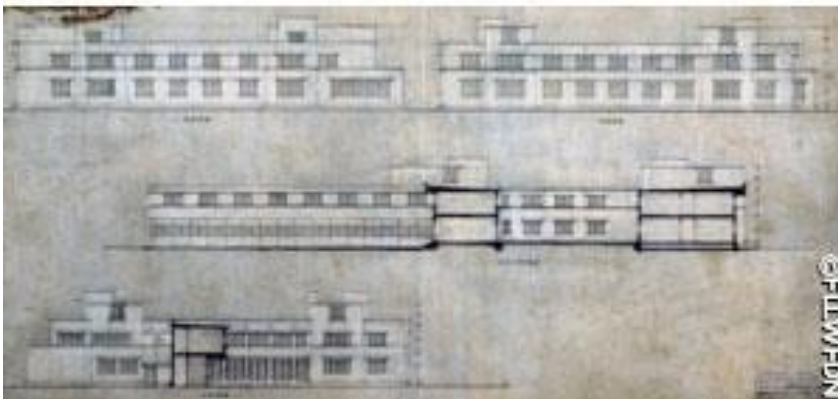
El nuevo anexo se quemó en el fuego del 1923 tras el Gran Terremoto de Kanto.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 26-9-2015)

Fotografías:



Fotografía del incendio producido en el primitivo Hotel Imperial que asoló el anexo.



Planos y alzado del nuevo anexo.

ESCUELA JIYU GAKUEN.

Fecha: 1921.

Ubicación: Tokio, Japón.

Encargantes: Los fundadores de esta escuela de chicas, Motoko y Yoshikazu Hani, que eran amigos de Arata Endo. Para preparar a las chicas para ser más productivas e independientes, acentuaron un credo orientado hacia el cristianismo.

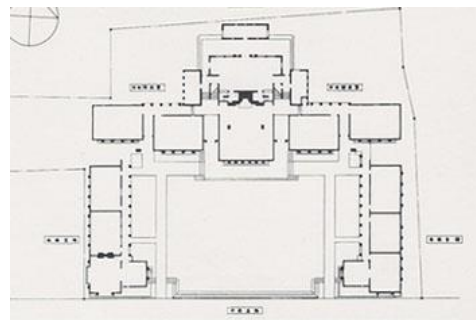
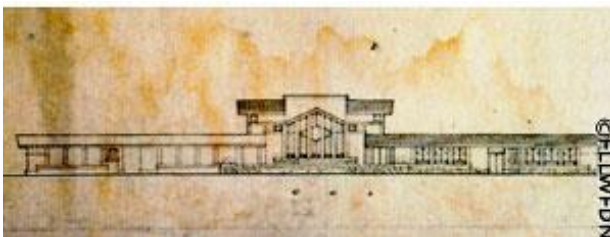
Wright y Arata colaboraron tan estrechamente en el diseño para la Escuela del Espíritu Libre que los proyectos finales fueron firmados por ambos, siendo esa la primera vez que Wright compartía crédito por alguna obra.

Breve comentario: Construida en madera y yeso, en Jiyu Gakuen destacaron una sección central con el volumen de altura doble y ventanas altísimas que afrontan en el sur en un patio abierto, con alas simétricas sobre el este y el oeste. Fue construido a la escala infantil, con una riqueza arquitectónica que desdice su presupuesto.

En la década de 1990 la estructura estaba ya envejecida y para salvarla se recurrió al gobierno japonés para que volviera a escribir sus regulaciones de modo que el edificio pudiera ser usado después de haber sido designado como una Propiedad Importante Cultural en 1997. Myonichikan hoy en día sólo se abre al público durante días especiales y para bodas y otros acontecimientos.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 26-9-2015)

Fotografías:



PROYECTOS

PROYECTO PARA LA EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS.

Fecha: 1914

Ubicacion: Tokio, Japón.

Comentario: Mientras que Wright estaba de visita en Tokio en 1913, comenzó el diseño de una nueva embajada de Estados Unidos. Después de recibir instrucciones por escrito del personal de la embajada sobre las necesidades de diseño adicionales, Wright completó una perspectiva y los planos de planta en Taliesin en 1914. Esencialmente, la modificación de un diseño residencial que había preparado para un cliente de Canadá, Embajada de Wright incluía alas simétricas con la residencia del embajador en el centro, con vistas a un patio. La embajada finalmente no se construyó.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (Consultada: 27-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO PARA EL HOTEL ODAWARA

Fecha: 1917

Ubicacion: Odawara, Japón.

Comentario: Con la financiación de Hotel Imperial todavía pendiente, este hotel debía ser un resort de primavera, y el parque de diversiones en Odawara, una ciudad costera hacia el sudoeste de Tokio.

Aunque el diseño fue marcado por las típicas formas de Wright, con empujes horizontales y terrazas en desnivel, era también, como su diseño para el Hotel Imperial, agresivamente clásico.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 27-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO PARA EL TEATRO GINZA MOTION PICTURE

Fecha: 1918

Ubicación: Tokio, Japón.

Comentario: Dado su nombre, el Teatro Ginza Motion Picture probablemente estaba destinado al distrito comercial y de ocio más importante de Tokio.

Un modelo a escala detallada, con fecha de 1918, revela un balcón paseo, ventanas de claraboya y una pirámide que sobresale de un techo octogonal que se distribuyen en una base cuadrada. Dibujos hechos a partir del modelo resaltan similitudes innegables con el teatro que Wright diseñó para Aline Barnsdall en Los Ángeles. Debido a que el escenario parece que fue diseñado de forma circular, las líneas de visión de la audiencia serían por lo tanto muy restringidas, parece posible que el teatro pudiera ser utilizado para otros fines, como torneos de sumo, y no para la proyección de películas.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 27-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO PARA LA CASA MIHARA.

Fecha: 1918

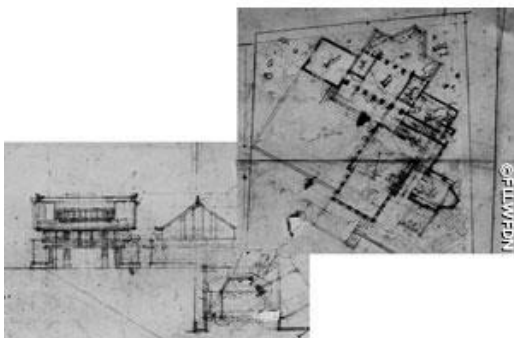
Ubicación: Tokio, Japón.

Engargante: Familia Mihara.

Comentario: Sólo nos quedan dos dibujos conceptuales de este diseño realizado para la familia Mihara. El pequeño tamaño de la estructura parecería indicar que debía ser una pensión o una segunda casa, más que una residencia primaria. La casa del guarda grande, que toma su señal del diseño de templo japonés, tiene una semejanza asombrosa al diseño más temprano de Arata Endo para la Casa de Tesoro del Lugar santo Meiji.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 27-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO PARA LA CASA DE TADASHIRO INOUE

Fecha: 1918

Ubicacion: Tokio, Japón.

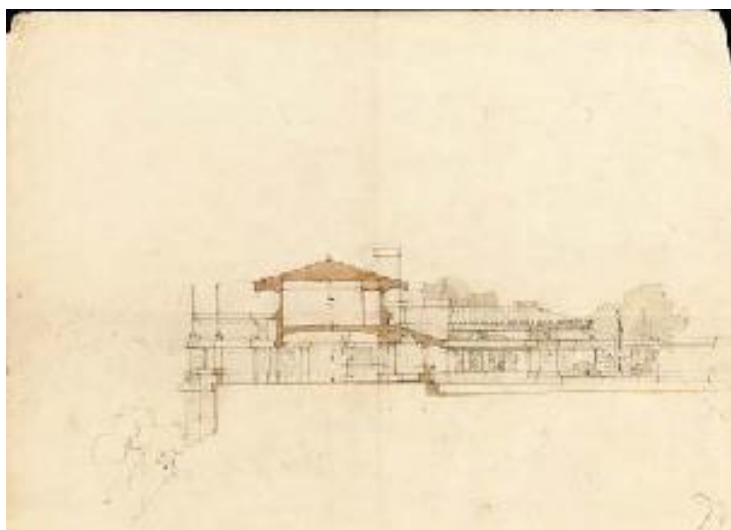
Encargante: El ex embajador japonés en Gran Bretaña, Tadashiro Inoue, antes de convertirse en ministro de Ferrocarriles de Japón, también había vivido en Alemania y Estados Unidos en el cambio de siglo y estaba familiarizado con la reputación de Wright. Encargó un hogar en la colina de Mejiro, Tokio.

Comentario: Se trata de una elegante mansión de dos pisos, en el estilo de las casas de la pradera finales, tenía un ala de un piso de altura en el noreste, salas de tatami en el oeste, y un garaje para tres coches.

La residencia Inoue no se construyó, al parecer debido al coste previsto de mantenimiento.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 27-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO PARA LA CASA DE SHIMPEI GOTO

Fecha: 1921

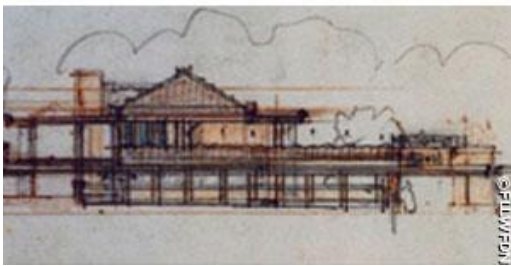
Ubicación: Tokio, Japón.

Encargante: Baron Shimpei Goto, el gobernador de Tokio por aquel entonces.

Comentario: Wright hizo los bocetos preliminares de una casa de dos pisos, bocetos que demuestran una adaptación notable del estilo de pradera a una residencia oficial, con una formalidad conveniente de diseño y el escalamiento de gobierno. En el diseño destaca un pasillo de recepción grande sobre la planta baja, con una loggia la cual los invitados podrían ver desde el extenso jardín.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 27-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO DE RESIDENCIA PARA EL PRIMER MINISTRO.

Fecha: 1922

Ubicación: Tokio, Japón.

Comentario: Wright completó una serie de dibujos para la residencia de un nuevo primer ministro de Japón en 1922. La mansión, terminada en 1928, tiene un parecido sorprendente con este diseño, sin embargo, el arquitecto registrado es Muraji Shimomoto, que trabajó para el Ministerio de Finanzas.

El interior del edificio tenía mucho más en común con el Hotel Imperial que con cualquiera de los diseños residenciales de Wright. Un primer ministro japonés, insistió en que el diseño era de Wright. La residencia fue renovada y se trasladó en 2003, para dar cabida a un moderno edificio mucho más grande.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 29-9-2015)

Fotografías:



PROYECTO PARA EL EDIFICIO TRIANGULAR DE HIBIYA

Fecha: 1922

Ubicación: Tokio, Japón.

Encargante: Niro Hoshijima, el yerno de Tazaemon Yamamura, visitó a Wright antes de su salida de Japón en 1922 para solicitar un último diseño.

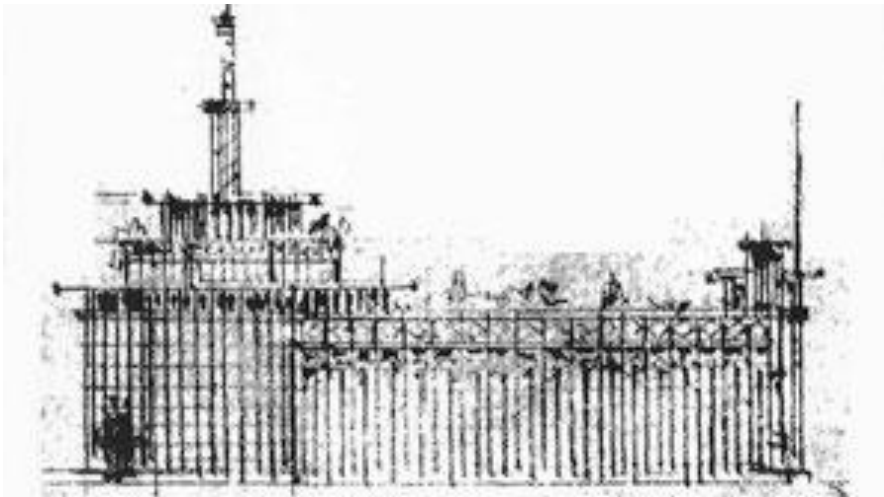
Comentario: Se trata de un único complejo residencial que se construiría en un terreno triangular en el cruce de Hibiya Park, a pocos minutos del Hotel Imperial.

Wright diseñó rápidamente un diseño conceptual que incluyó una torre heptagonal de 10 pisos de hormigón, que era una torre campanario. El boceto fue entregado a Arata, que hizo sutiles alteraciones que aparecieron en anuncios de periódicos sobre el proyecto.

El complejo único debía incluir una gama de instalaciones para 100 familias, un jardín en la azotea y un restaurante en las clínicas de salud e incluso un centro de para celebrar bodas. La construcción debía comenzar en el otoño de 1923, pero el Gran Terremoto de Kanto intervino por lo que, finalmente el proyecto nunca se llevó a cabo.

Bibliografía específica: <http://www.wrightinjapan.org/> (consultada: 29-9-2015)

Fotografías:



ANEXO 5

FICHA DE LAS PRINCIPALES OBRAS EN LAS QUE SE APRECIA LA INFLUENCIA DE JAPÓN

Vemos ahora los principales edificios llevados a cabo en EE. UU. donde podemos observar todas las características japonesas que Wright fue adquiriendo a lo largo de su vida y durante sus viajes a tierras niponas, donde sus contactos le facilitaron el acceso a muchas obras de arte y literatura oriental, como es el caso de uno de los libros de Kakuzo Okakura, *El libro del té*, donde pudo leer una frase de Lao Tsé, que dice así:

“La realidad del edificio no consiste en las cuatro paredes y el techo, sino en el espacio en el que se habita”.²

Una frase que luego Wright aplicaría a su vida, incluso la mencionaba a sus aprendices:

“La leí varias veces. Estuve uno o dos días desilusionado con mi yo anterior. Me sentía como un velero naufragando. Luego, me sentí bastante bien y resurgí. Empecé a pensar. Pensé, “Espera un momento, Lao Tsé lo dijo, sí, pero además, yo lo construí”.³

Quizás donde más podemos observar dicha influencia es en sus casas de la pradera. Como llevó a cabo muchos proyectos y obras, vemos solamente algunos ejemplos.

CASA DARWIN MARTIN

Fecha: 1903-1904

Ubicación: Buffalo, Nueva York.

Encargante: En 1903 Frank Lloyd Wright construyó en Oak Park la Casa de William E. Martin, hermano de Darwin Martin, como consecuencia de ello Darwin visitó a Wright en su estudio para pedirle que visitara su finca en Buffalo, lugar donde planeaba construir dos casas.

Comentario: Wright diseñó el complejo como una composición integrada de edificios conectados, consistentes en un edificio principal, la Casa Martin, una gran pérgola que

² <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orientel/> (consultada: 28-10-2015)

³ <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orientel/> (consultada: 28-10-2015)

conduce a un invernadero, un garaje para carruajes y una residencia más pequeña, la Casa Barton, que comparte el mismo sitio que la casa Martin, pero que fue diseñada para George F. Barton y su mujer, la hermana de Darwin Martin. El complejo también incluye una casa sencilla para el jardinero, el último edificio que se terminó.

El plano de la Casa Martin es el resultado de un asombroso grado de resolución de una casa de la pradera, prototipo para el proyecto tripartito. Una solución a los esfuerzos de Wright para definir adecuadamente las formas abiertas y a la vez monumentales de la arquitectura americana, enraizada en el paisaje suburbano.

En su totalidad el plan presenta una muy compleja, rica y poderosamente articulada serie de espacios simétricos intercalados con conjuntos de elementos individuales de gran pureza, precisión y equilibrio raramente alcanzados en la arquitectura.

Todo el proyecto parte de la tradición de las viviendas de los pioneros americanos, toda la vida giraba en torno a un gran espacio central, a una chimenea y a grandes espacios desde los cuales poder observar el exterior, los porches.

La gran aportación de Wright radica en el tratamiento que hace de la planta. Concibe toda la casa como si se tratase de una sola habitación, en la que un punto central, generalmente una gran chimenea, ordena el resto del espacio interior, que va creciendo hacia afuera, rompiendo el espacio cerrado tradicional de caja rectangular, en lo que Wright llamaba, de manera bastante gráfica, "la destrucción de la caja". Las distintas partes del edificio se cruzan en torno a ese eje central, a veces en diferentes alturas, pero también sobre el mismo terreno, como si fueran las aspas de un molino, convirtiendo esta flexibilidad en el tratamiento del interior en la característica más novedosa de esta época constructiva del arquitecto.

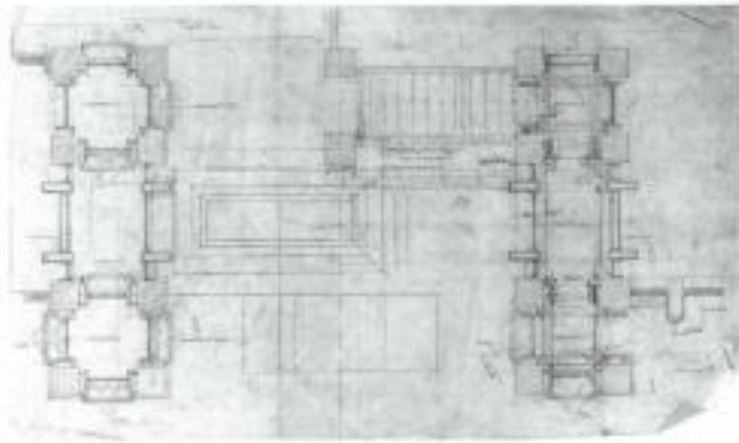
El resultado es una vivienda dinámica, marcadamente horizontal, de tejados bajos, ligeramente inclinados, amplios ventanales apaisados y terrazas antepuestas y semiabiertas que se prolongan en la extensión del paisaje.

La horizontalidad de los complejos arquitectónicos japoneses en las estampas Ukiyo-e, junto a su relación con la naturaleza, pueden ser el origen de inspiración para muchas de las casas de la pradera de Wright. La semejante ocupación del territorio de la Casa Martin con la típica villa Shinden-Zukuri es clara. Este tipo de vivienda del periodo

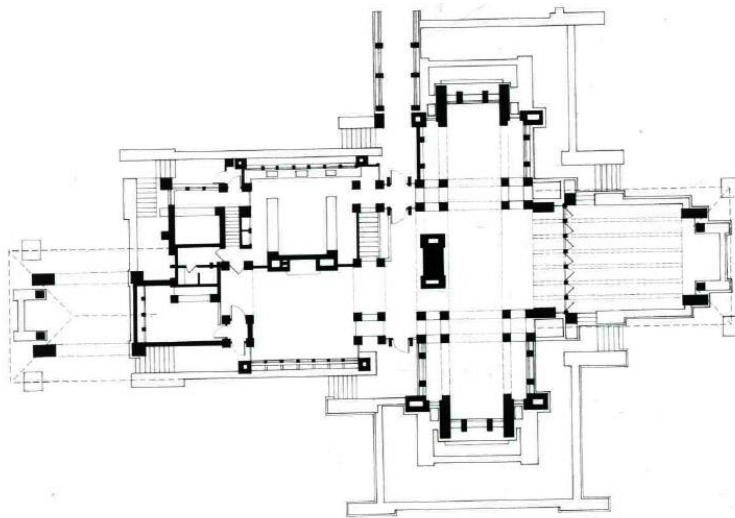
Heian (794-1185) se caracteriza por la disgregación del complejo residencial en varias estructuras unidas por pasillos cubiertos, ocupando y acotando así el espacio exterior en diversos jardines privados, tal y como podemos observar en la Casa Darwin Martin.

Bibliografía específica: http://es.wikiarquitectura.com/index.php/Casa_Darwin_Martin
(consultada: 28-10-2015)

Fotografías:



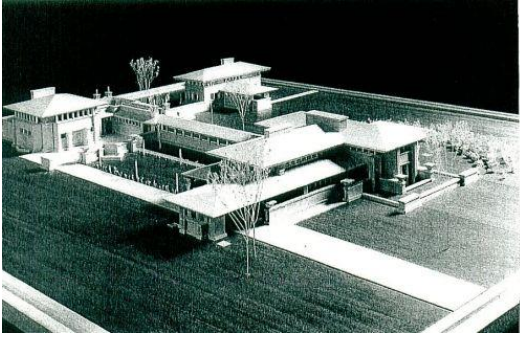
Plano de obra.



Plano de la planta baja



Dibujo de todo el complejo residencial.



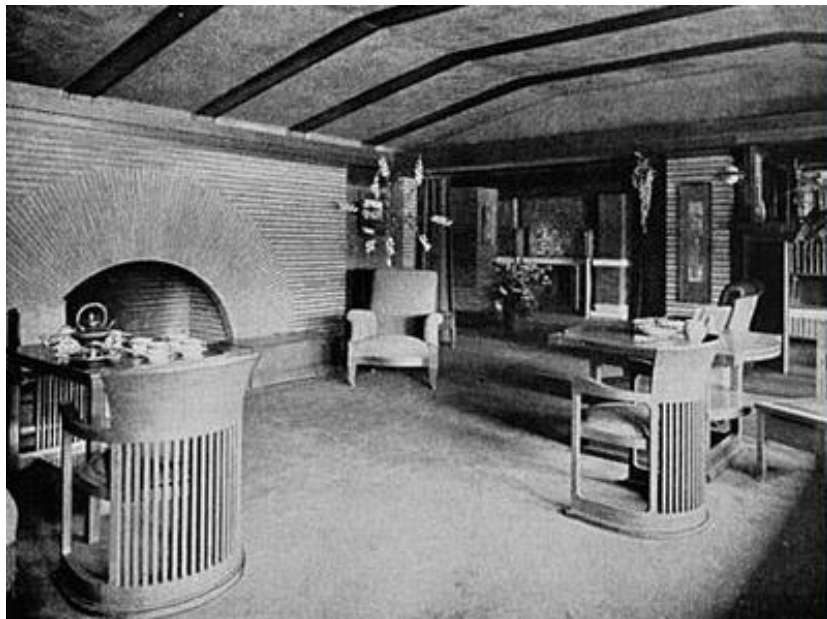
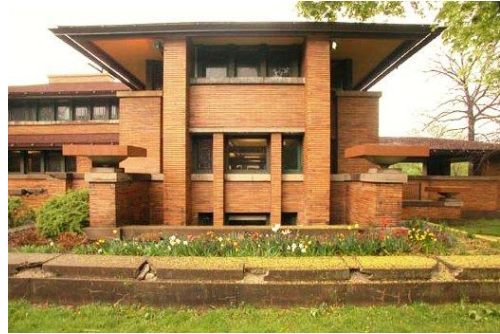
Maqueta de todo el conjunto



Perspectiva de la casa desde el exterior



Fotografías de la entrada a la casa Darwin.



Salón principal donde podemos observar el núcleo de toda la casa, la chimenea.

CASA WARD W. WILLITS

Fecha: 1902-1903

Ubicación: La casa se construyó en un vasto terreno en un barrio periférico de la ciudad (1445 Sheridan Road, Highland Park), Illinois, Estados Unidos.

Encargante: Ward Willits, quien fue el presidente de la empresa Adams y Westlake, empresa de fundición de bronce y latón. Vivió en esta casa hasta su muerte en 1951, a los 92 años de edad.

Comentario: La casa Willits es la primera casa que Wright realiza al verdadero estilo Prairie, como culminación del período de experimentación en el que el arquitecto participa en los años anteriores y es una de las casa de la pradera más importantes. Cada una de las alas de la casa nace en la chimenea de ladrillos romanos, que se convierte en el corazón de la vivienda, por lo tanto el movimiento desde un ala a la otra es a través de una línea diagonal. La luz de las cristaleras sobre las escaleras de entrada rota 45°, enfatizando una vez esa la diagonal.

El espacio resultante entre los enormes pilares de las esquinas y el techo en la segunda planta, enfatiza el ancho de los importantes aleros de la casa. Las largas hileras de techos en el ala del comedor y la puerta de la cochera también contribuyen a resaltar la horizontalidad de la construcción.

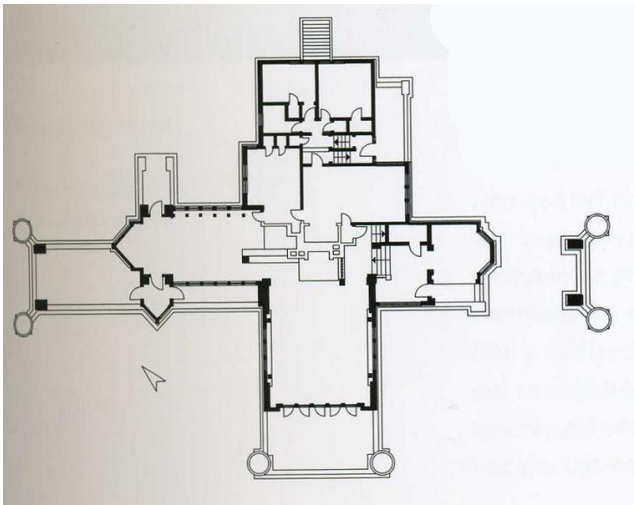
Bibliografía específica:

<https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orientel/>
(consultada: 01-11-2015)

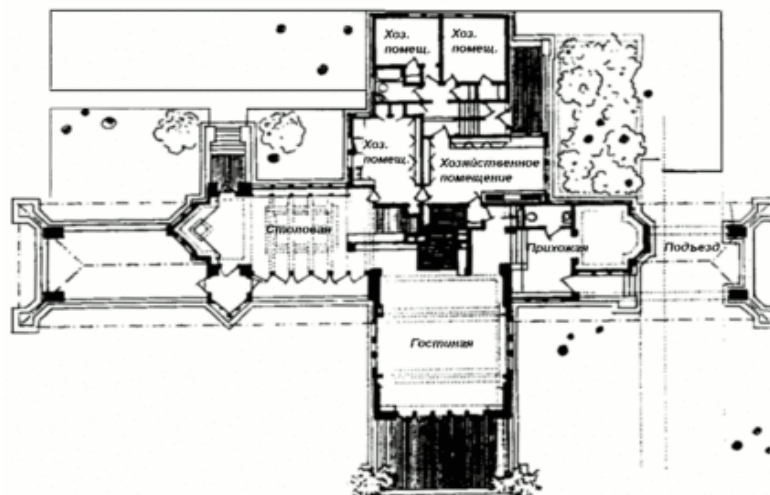
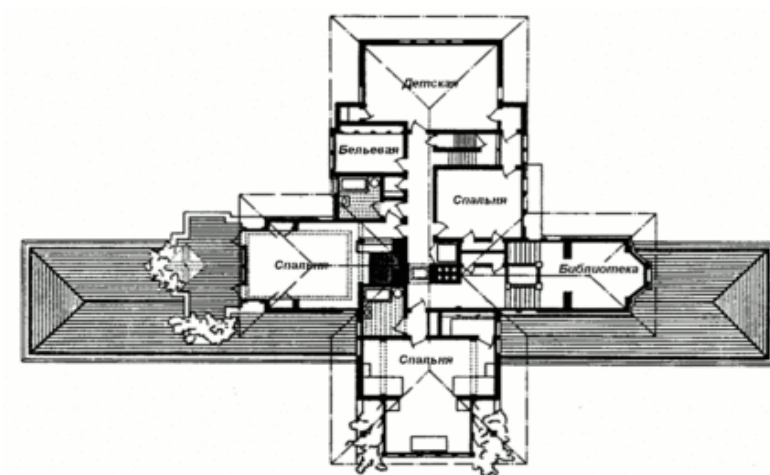
https://www.academia.edu/7262243/Frank_LLoyd_Wright_vida_y_obra (consultada: 01-11-2015)

http://es.wikiarquitectura.com/index.php/Casa_Ward_W.Willits (consultada: 01-11-2015)

Fotografias:



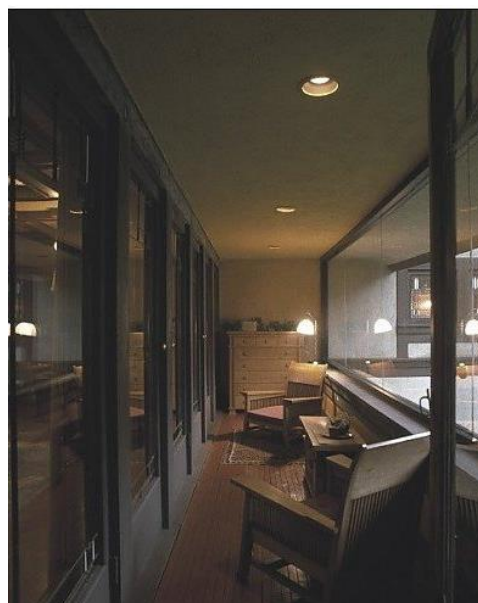
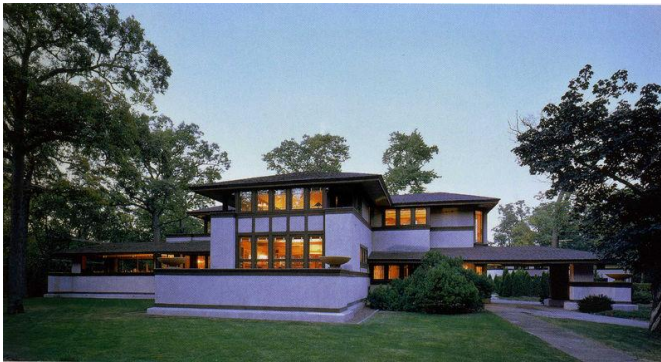
Planta cruciforme de la casa.



Plano de las plantas primera y segunda



Perspectivas de la casa dibujadas por Wright en 1901



CASA AVERY COONLEY

Fecha: 1907-1908

Ubicación: Riverside, Illinois.

Encargante: Avery Coonley, un industrial de Chicago y su esposa, Queene Ferry, que eran ambos herederos de fortunas industriales y tenían un presupuesto ilimitado para encargar una nueva residencia. Habían investigado otras casas de Wright y le dijeron que habían visto en su obra "los rostros de principio". Wright afirma en su autobiografía que: "Esto fue para mí una gran y sincero cumplido. Así que puse lo mejor de mí a la Casa Coonley." (<http://noticias.arq.com.mx/Detalles/14916.html#.VISU179vBpv> consulta: 15-10-15)

Wright considera la Casa Coonley entre sus mejores obras y les dio a los Coonley una residencia que se mezclaba el interior, los patios, edificios y muros de los jardines estaban interconectados entre sí. Él diseñó todas las características y muebles dentro de la casa, incluyendo alfombras y textiles.

Comentario: Esta casa es uno de los mayores proyectos residenciales y de jardinería que llegó a realizar en la etapa de las casas de la pradera. Al igual que en la casa Martin, el programa (residencia principal, módulo de cocina y sirvientes, garaje-establo y vivienda del jardinero) se reparte por el terreno en diversos volúmenes independientes unidos por galerías cubiertas. A excepción del hall y la sala de juegos, que se encuentran en la planta baja, el resto de las estancias se desarrollan en un solo nivel, aunque elevado. De ese modo se mantiene la horizontalidad del conjunto, generando una comunicación entre jardines a través de pasos cubiertos bajo galerías.

Al igual que en la villa Shinden, los jardines se delimitan por la planta en U de la edificación y los muros bajos estucados del perímetro. Los paseos exteriores conectan diversas zonas ajardinadas con elementos de agua, e incluso una gran piscina estanque al otro lado de la residencia principal.

La posición de la construcción en el terreno es en este caso estratégica. Si nos fijamos en la planta, el volumen en U se sitúa en perpendicular al eje de acceso y a cierta distancia de cada uno de sus extremos. Esa lejanía permite un recorrido previo al jardín, al que se accede bajo dos galerías enfrentadas. El objeto de la arquitectura no se centra

únicamente en sí misma, sino en la percepción del observador favorecida por esa relación entre la construcción y el espacio exterior, entre el volumen ocupado y el vacío.

En muchas pinturas Ukiyo-e podemos observar galerías perimetrales de esbeltos pilares generando espacios cubiertos de transición entre interior y exterior, otra forma más de fusionar el objeto construido con su entorno más inmediato. Se consigue de ese modo un espacio en el que disfrutar del exterior desde el interior, reproducido en la casa Avery Coonley en forma de pérgola orientada al estanque principal. Si nos fijamos además en la cerrajería, podemos adivinar una semejanza con las celosías chinas o japonesas.

Bibliografía específica:

Huellas de arquitectura,

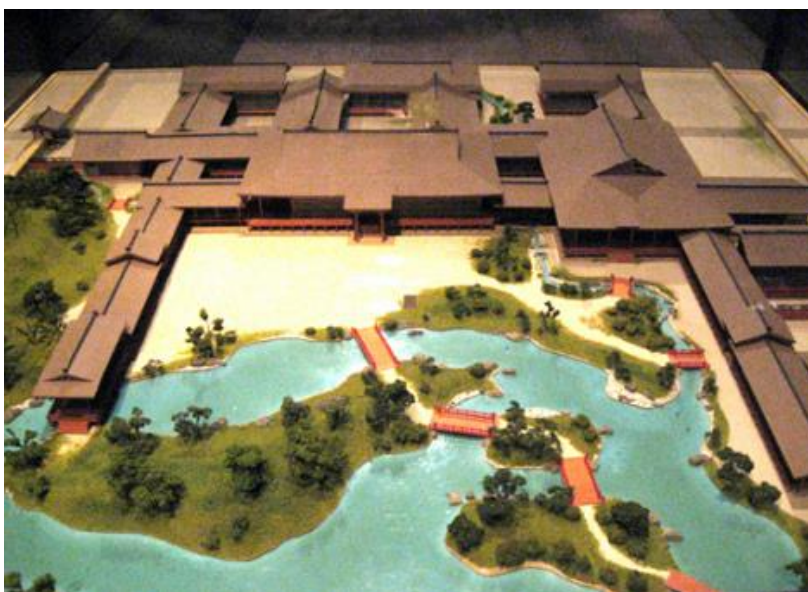
<https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-oriente/>

(consultada: 01-11-2015)

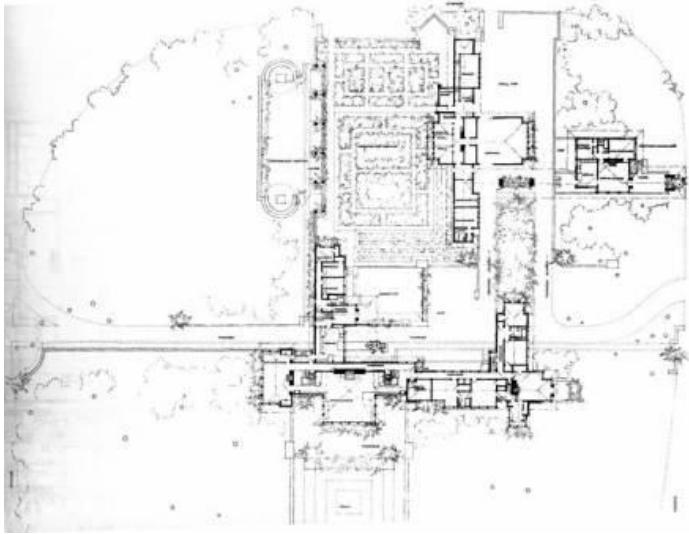
http://www.greatbuildings.com/buildings/Coonley_House.html (consultada: 01-11-2015)

<http://noticias.arq.com.mx/Detalles/14916.html#.VjZQ-ytvBpv> (consultada: 01-11-2015)

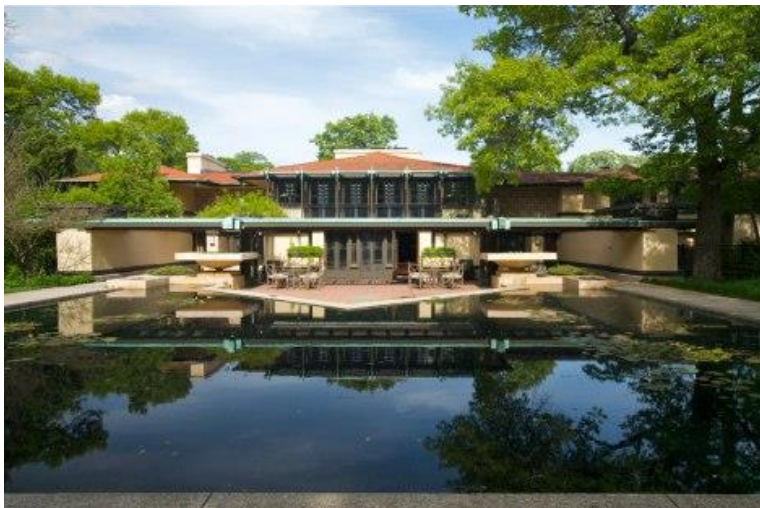
Fotografías:



Maqueta de la villa Shinden.



Planta de la casa Avery Coonley.





CASA ROBIE

Fecha: 1908-1909

Ubicación: Chicago, Illinois, Estados Unidos.

Encargante: El ingeniero Frederick C. Robie, un fabricante de bicicletas, quien no quería que su casa fuera de estilo victoriano. Su programa era moderno: necesitaba un garaje, y un cuarto de juegos para los niños. También pidió que la casa sea a prueba de incendios y que las habitaciones no resultaran "cajas" y que no contuvieran decoración agregada.

Comentario: La casa más importante de esta etapa es la casa Robie, puesto que aún a todas las características de estos conceptos que hemos visto. No existen tabiques, solo el módulo de la escalera y la chimenea, que configuran además el espacio vertical. No tiene fachadas, no cuenta con muros exteriores o ventanas "normales", ni tampoco con entrada principal. Ocupa prácticamente toda la parcela, el poco espacio que queda libre se incorpora a la composición estratificada global mediante muretes y jardineras de obra. La horizontalidad se ve reforzada por los alféizares, los dinteles de las ventanas y los remates de piedra, así como también por la fábrica de delgados ladrillos con juntas de mortero rehundidas.

La base de la composición es un largo bloque de dos plantas, aparentemente simétrico, con una cubierta de poca pendiente y unos atrevidísimos voladizos en ambos extremos. En la planta primera de la fachada sur, la que da a la calle, hay una serie continua de balconeras de una hoja que abren a un balcón en voladizo, como la cubierta de un buque. El balcón arroja una profunda sombra sobre una serie similar de ventanas de la planta baja.

La simetría es una ilusión, ya que la terraza elevada del extremo occidental de la casa, situada sobre un semisótano, está equilibrada por el muro del patio de servicio abierto en el extremo oriental. Pero es sólo un factor en una ecuación más compleja.

Encima del bloque principal, una segunda planta de dormitorios, también con ventanas, balcones y cubierta inclinada, crea el eje transversal excéntrico que pone en movimiento toda la composición. A un lado emerge una gran chimenea que ancla todos los planos horizontales por debajo de ella. Más allá, en el extremo oriental del edificio, otra

cubierta inclinada cubre el ala dedicada a un garaje de 3 coches y al personal de servicio.

Wright rechazaba el criterio existente hasta entonces de los espacios interiores cerrados y aislados entre sí. En contraste diseñó espacios en los que cada habitación o sala se abría a las demás, por lo que obtenía gran transparencia visual, profusión de luz y sensación de amplitud. Para diferenciar una zona de otra, recurría a divisiones de material ligero o techos de altura diferente, evitando los cerramientos sólidos innecesarios. Así Wright estableció por primera vez la diferencia entre "espacios definidos" y "espacios cerrados".

El mérito principal de Wright en el diseño de esta casa es haber roto con la idea la casa como una caja conteniendo habitaciones que eran otras cajas aisladas. Por el contrario, el espacio interior es fluido y transparente, permitiendo el ingreso de luz sin obstrucción de las vistas. Esta "explosión de la caja" permite un gentil retranqueo de las masas que se despliegan a lo largo y ancho del terreno. La composición en planta se basa en dos barras adyacentes que se mezclan en un volumen central, presidido por el volumen de la chimenea, en torno a la cual los ambientes se disponen e interconectan.

La volumetría aprovecha las amplias terrazas y aleros para lograr una morfología maciza y contundente pero a la vez hueca y ligera. Este juego de grandes aleros y terrazas sería utilizado por Wright en la Casa de la Cascada.

La casa se organiza en dos alas, manteniendo la zona pública hacia la calle y la zona de servicios en la parte más interna.

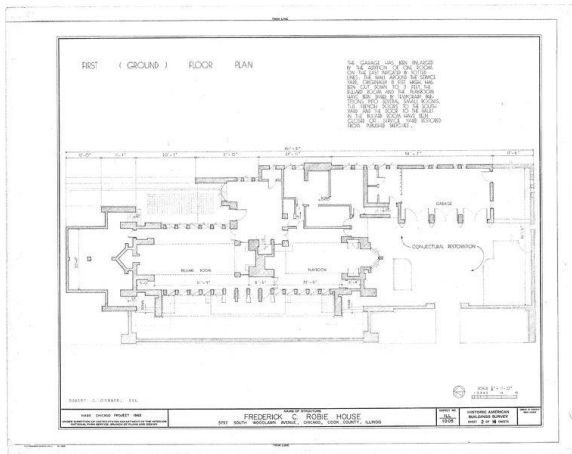
Bibliografía específica: http://es.wikiarquitectura.com/index.php/Casa_Robie

(consultada: 01-11-2015)

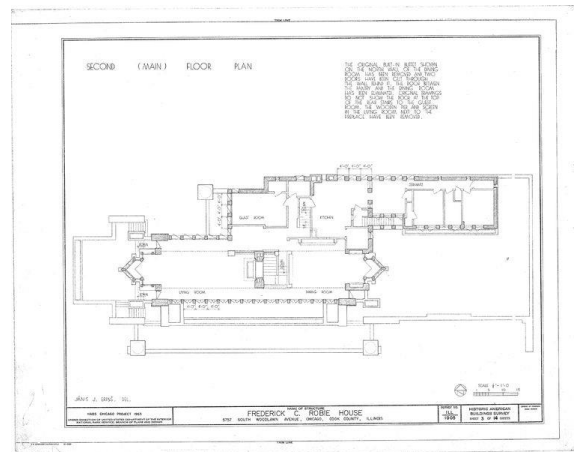
https://www.academia.edu/7262243/Frank_LLoyd_Wright_vida_y_obra (consultada:

01-11-2015)

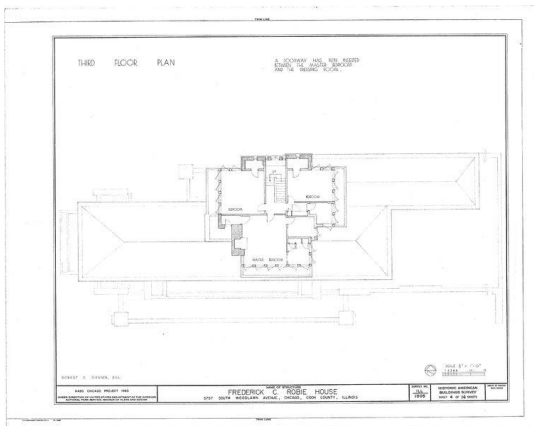
Fotografías:



Plano del primer piso



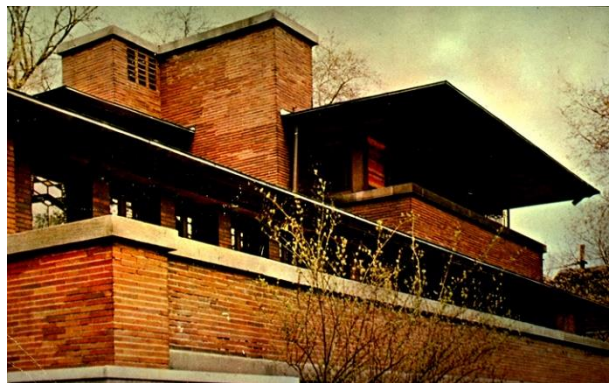
Plano del segundo piso.

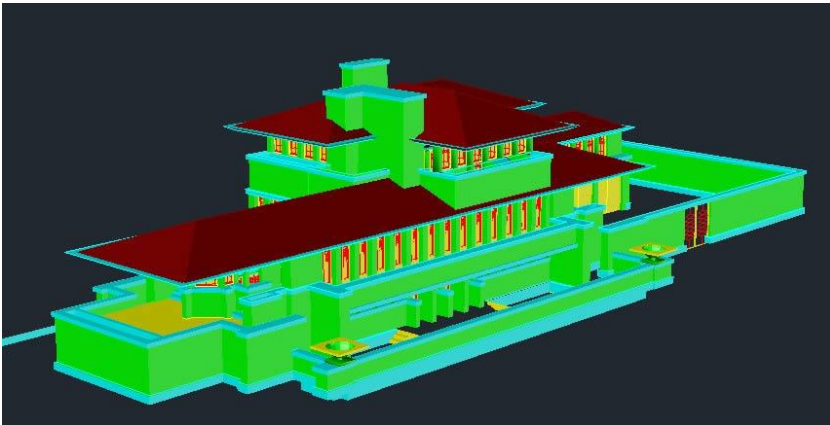


Plano del tercer piso.



Vista de los alzados.





CASA DE LA CASCADA

Fecha: 1934-1935 (diseño), 1936-1937 (construcción)

Ubicación: Pennsylvania, Estados Unidos.

Encargante: Edgar Kaufmann

Comentario: Este edificio, construido en tres niveles, se asienta en una roca sobre una cascada natural. Su composición es horizontal, aunque algo compleja. El eje vertical queda definido por la chimenea que sobresale por encima de la cubierta. El edificio crece de dentro hacia afuera y se va extendiendo según las necesidades de sus moradores. Por lo tanto, puede modificarse, ya que en la arquitectura orgánica la construcción se concibe como algo vivo y que puede cambiar.

Cada piso está marcado por amplios voladizos que se proyectan asimétricamente en varias direcciones. En realidad son terrazas limitadas por placas lisas de hormigón. Para adoptar esta solución, Wright se inspiró en la arquitectura japonesa. El exterior de la casa mantiene una íntima relación con la naturaleza que la rodea. Procuró emplear materiales naturales, madera, ladrillo, roca, con lo que logró una mayor integración entre el edificio y el bosque que lo envuelve.

Lo que realmente preocupa al arquitecto es la habitabilidad del interior. El espacio interior debe ser amplio y libre, y por eso intenta evitar en lo posible todos los límites. La gran sala de estar tiene un muro de cristal que permite disfrutar de la visión de la cascada, además de percibir su relajante rumor. La utilización de grandes ventanales elimina la separación entre las habitaciones y sus terrazas. Éstas tienen, entre otras funciones, la de reflejar la luz natural y proyectarla de forma indirecta hacia el interior. La terraza superior da un carácter más intimista a la casa. Con esta obra Wright consigue la máxima libertad de expresión manteniendo la armonía con el entorno. Con la integración de agua, árboles, roca, cielo y naturaleza en toda la vivienda se cierra una cierta visión romántica de la casa, pero se abre una nueva dimensión espacio-temporal para el refugio del hombre.

El diseño de la casa es una clara muestra de la arquitectura naturalista, ya que todas las decisiones tomadas para su construcción van encaminadas a integrar la edificación con

el paisaje y hacer que la obra se convierta en un elemento natural más del entorno, en plena armonía con el mismo y el paso del tiempo.

Del terreno del lugar se extrajeron rocas que conforman mamposterías de la parte baja de las fachadas del edificio, colocadas en ese lugar para crear una progresión desde la roca natural del suelo hasta el hormigón de las partes altas. El resto de las fachadas es de color crema, color contrastante con el entorno verde o marrón (según la estación). Otros elementos de contraste en la casa, son las formas ortogonales que tienen los voladizos y las paredes.

El edificio guarda una relación con el entorno que llega a ser de respeto o adaptación al medio. Así, los cimientos de la casa son las rocas del lugar, y algunas de ellas sobrepasan el ancho forjado de la primera planta asomándose junto a la chimenea. Gran parte de la casa está en voladizo, situado encima del arroyo. Los ingenieros de Wright no confiaron en que esa estructura fuese a aguantar y le aconsejaron que rectificara. El orgullo de este arquitecto le permitió ceder poniendo únicamente unas piezas metálicas que sostienen al voladizo, el cual aún sigue en pie después de sufrir los efectos de un tornado. La casa, de dos plantas, se extiende horizontalmente con prominentes voladizos y terrazas, sin embargo hay un núcleo que crece verticalmente, en el que está la chimenea. Tiene unas ventanas que se extienden verticalmente y que pasan de una planta a otra, mostrando así los forjados. Éste núcleo vertical es el “corazón” de la Casa de la Cascada.

En la cara norte de la casa, hay una serie de pérgolas a modo de toldo que transcurren desde la pared exterior hasta un talud de piedra que se eleva sobre el camino que conduce a la entrada. Dos pérgolas describen un arco que esquiva el tronco de dos árboles. Este recurso lo usó Wright para dejar claro el respeto a la naturaleza con el que está diseñada la casa. Las sombras que proyectan las pérgolas se asemejan a las de los troncos, efecto que hace que la sombra de la casa se difumine en las de los árboles.

Bibliografía específica: http://es.wikiarquitectura.com/index.php/Casa_de_la_Cascada
(consultada: 01-11-2015)

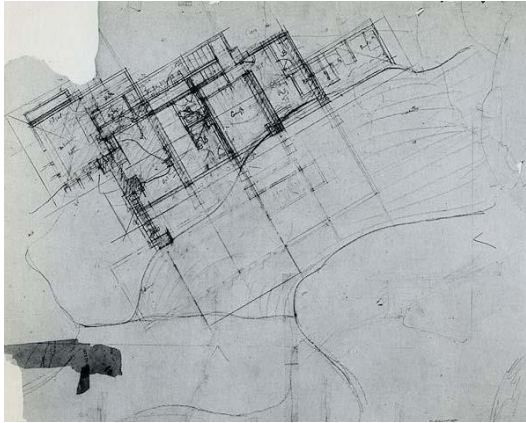
https://www.academia.edu/7262243/Frank_LLoyd_Wright_vida_y_obra (consultada: 01-11-2015)

<https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-oriente/>

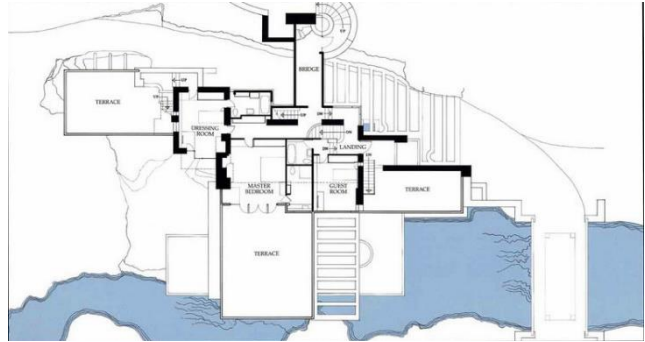
(consultada: 01-11-2015)

<https://www.youtube.com/watch?v=9CVKU3ErrGM> (consultado: 01-11-2015)

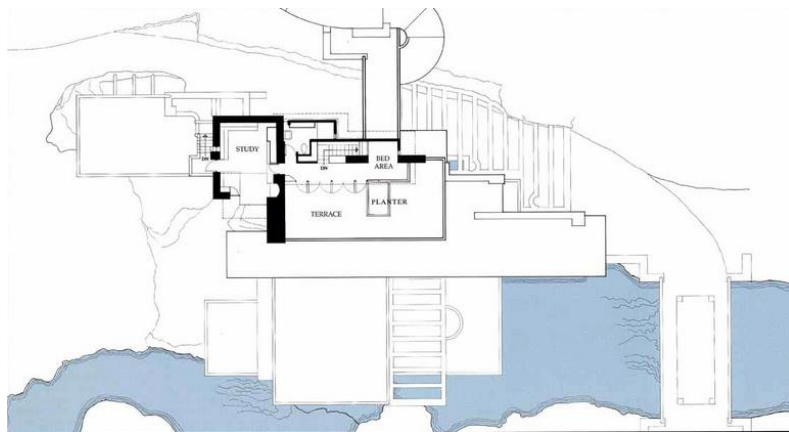
Fotografías:



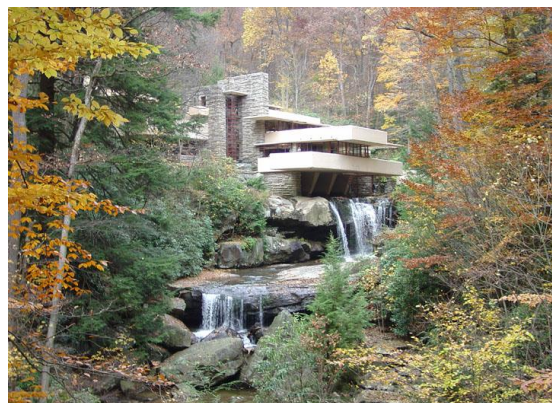
Detalle del plano original del proyecto



Plano de la primera planta



Plano de la tercera planta.





ANEXO 6

BIBLIOGRAFÍA, WEBGRAFÍA Y FUENTES

Todo el material bibliográfico del que hemos hecho uso para este trabajo ha sido localizado por medio de los catálogos de bibliotecas nacionales e internacionales publicados en Internet, como es el caso de los catálogos de la Biblioteca de la Universidad de Zaragoza, el colectivo de las universidades españolas (REBIUN), de la Biblioteca Nacional de España, así como las bases de datos: Dialnet, Worldcat, Academia.edu, Google Académico, Google Books y Archive.org.

ALLIN STORRER, W. (1974), *The Architecture of Frank Lloyd Wright: A complete Catalogue*. The MIT Press.

APPELBAUM, S. (1989), *The Chicago World's Fair of 1893*, Nueva York, Dover Publications, 1980. NOTOJI, M., "Civilization Illuminating the World: The United States and Japan at the World's Columbian Exposition of 1893", *Journal of Human and Cultural Studies*, n.º 20.3/4, Tokyo, Otsuma Women's University, pp. 259-284.

AA. VV. (1976), *Dialogue in Art. Japan and the West*, New York, Kodansha Internacional.

BADOVICI J. (1926) "Frank Lloyd Wright," *Cahiers d'art* I, n.º 2, pp. 30-32.

BALLON, H. et al. (2009), *The Guggenheim: Frank Lloyd Wright and the Making of the Modern Museum*, London, Thames and Hudson.

BARLÉS, E. (2012) "El descubrimiento en Occidente de Japón y de sus artes durante la Era Meiji (1868-1912)" en BARLÉS, E., y D. ALMAZÁN, *La fascinación por el arte del País del Sol Naciente, El encuentro entre Japón y Occidente en la Era Meiji (1868-1912)*, Zaragoza, Fundación Torralba, Fundación Japón, Museo de Zaragoza, pp. 95-156.

BARLÉS, E. y ALMAZÁN, D. (2007). *Estampas japonesas: Historia del grabado japonés y de su presencia en España*, Zaragoza, CAI-Fundación Torralba Fortún.

BENÉVOLO, L. (1985), *La ciudad y el arquitecto*, Barcelona, Ediciones Paidós Ibérica S.A.

BERGER, K. (1993), *Japonisme in Western Painting from Whistler to Matisse*, Cambridge, Cambridge University Press.

CABAÑAS, P.; TRUJILLO, A. (coord.) (2012), *La creación artística como puente entre Oriente y Occidente*, Madrid, Grupo de Investigación ASIA, Universidad Complutense de Madrid.

CONANT, E. (1991), "Refractions of the Rising Sun: Japan's Participation at International Exhibitions 1862-1910", en SATO, T. y WATANABE, T. (ed.), *Japan and Britain: An Aesthetic Dialogue 1850-1930*, Londres, Lund Humphries in association with Barbican Art Gallery and the Setagaya Art Museum, pp. 79-92.

CRAWFORD, A. (1970): "Ten Letters from Frank Lloyd Wright to Charles Robert Ashbee". *Architectural History, Journal of the Society of Architectural Historians of Great Britain*, 13, pp. 64-73.

ESCODA PASTOR, C. (2013), *Lugar, dibujo y arquitectura en Wright*, EGA (Expresión Gráfica Arquitectónica), pp. 132-139.

- GÓMEZ, A., SANCHO, M., Y MARTÍN, B. (noviembre de 2013), “Frank Lloyd Wright & Hiroshige; de los grabados japoneses al portafolio wasmuth”, *EGA. Revista de Expresión Gráfica Arquitectónica*, nº 18, issue 22, pp. 205-213.
- GUTHHEIM, F., (ed.), (1941) *Frank Lloyd Wright: on architecture, selected writings (1894-1940)*, New York, Universal Library, Grosset & Dunlap.
- HENNING, R. C. (2011), *Frank Lloyd Wright's Taliesin*. Madison, University of Wisconsin Press.
- HITCHCOCK, H. R. (1973), *In the Nature of Materials: The Buildings of Frank Lloyd Wright 1887-1941*, New York, Da Capo Press.
- KOSTKA, R. (1966), “Frank Lloyd Wright in Japan”, *Prairie School Review*, vol. III, nº 3, Third Quarter, pp. 5-23.
- LANCASTER, C. (1963), *The Japanese Influence in America*, New York, Walton H. Rawls.
- LANGMEAD, D. (2003), *Frank Lloyd Wright: A Bio-bibliography*, Westport, Greenwood Publishing Group.
- MALKIEL-JIRMOUNSKY, M. (1930), *Les Tendances de l'Architecture contemporaine*, Bibliothèque de la vie artistique, Paris, Librairie Delagrave,
- MCCARTER, R. (1987), *Frank Lloyd Wright*, London, Phaidon Press.
- MCCARTER, R. (2002), *Fallingwater Aid (Architecture in Detail)*, London, Phaidon Press.
- MCCREA, R. (2012), *Building Taliesin: Frank Lloyd Wright's Home of Love and Loss*, Madison, Wisconsin Historical Society Press.
- MEECH-PEKARIK, J. (2001), *Frank Lloyd Wright and the art of Japan. The architect's other pasión*. New York, Harry N. Abrams.
- MEECH-PEKARIK, J. (1982), “Frank Lloyd Wright and Japanese prints”, *The Metropolitan of Art Museum Bulletin*, vol. 40, nº 2, pp. 47-56.
- MEECH-PEKARIK, J. (1983), *Frank Lloyd Wright and Japanese Prints: The Collection of Mrs. Avery Coonley*. Washington, American Institute of Architecture Foundation,
- NISHI, K. y HOZUMI, K. (1985), *What is Japanese Architecture?*, New York, ed. Kodansha International.
- NUTE, K. (1993), *Frank Lloyd Wright and the role of traditional Japanese art and architecture*, New York, Chapman & Hall.
- OKAKURA, K. (1893), *The Ho-o-den (Phoenix Hall), An Illustrated Description of the Buildings Erected by the Japanese Government at the World's Columbian Exposition, Jackson Park, Chicago*, Tokyo, K. Ogawa, publisher,
- PETER, C. (2005), *Frank Lloyd Wright and the Architecture of Japanese Prints*, Los Angeles, The Hammer Museum of Art.
- PETRUS BERLAGE, H. (noviembre 1921), “Frank Lloyd Wright”, *Wendingen*, nº 11, vol. 4, pp.86-87.
- PIEDRAHITA VÉLEZ, C. (2007), *Corrientes transversales en la arquitectura y el arte del siglo XX*. Medellín, Colombia, Colección ojo del agua,
- RODRÍGUEZ LLERA, R. (2012), *Japón en Occidente. Arquitectura y paisajes del imaginario japonés. Del exotismo a la modernidad*, Valladolid, Universidad de Valladolid.
- SALACROUP, A. (junio 1993), *Le Japonisme en architecture*, Travail Personnel de Fin d'Etudes pour l'obtention du diplôme d'architecte, l'Ecole d'Architecture de Normandie

– <http://laurent.buchard.pagesperso-orange.fr/Japonisme/MOUV.htm> (consulta: 10 de junio de 2015).

SECRETS, M. (1998), *Frank Lloyd Wright: A Biography*, Chicago, University of Chicago Press.

SMITH, K. (1997), *Frank Lloyd Wright's Taliesin and Taliesin West*, New York, Harry N. Abrams.

S. MORSE, E. (1886), *Japanese Homes and their surroundings*, Salem, Mass: Peabody Academy of Science.

SPENCER, JR., R. (junio 1900), "The Work of Frank Lloyd Wright", *Architecture Review VII*, nº 6, pp. 69.

STANLEY-BAKER, J. (2000), *Arte Japonés*, Ediciones Destino, Barcelona.

STAROSCIAK, K. & J. (1973), *Frank Lloyd Wright: a bibliography*, New Brighton, MN. Published by the Compilers,

STORRER, W. A. (2002), *The Architecture of Frank Lloyd Wright: A Complete Catalog*, Chicago, University of Chicago Press.

<https://books.google.es/books?id=EC-VZMq0P80C&pg=PA213&lpg=PA213&dq=ARINOBU+FUKUHARA+house&source=bl&ots=Ku2MAT0FVvk&sig=XjMeCRnOMBVGlnHp6OviKrBXfVM&hl=es&sa=X&ved=0ahUKewjZnojLqZ7JAUE2hoKHQGuDNUQ6AEIVzAL#v=onepage&q=ARINOBU%20FUKUHARA%20house&f=false>

SWEENEY, R. L. (1978), *Frank Lloyd Wright: an annotated bibliography*, Los Angeles, Hennessey & Ingalls,

TANIGAWA M. (1977), *Frank Lloyd Wright in Japan*, Tokio, Kajima Publishers.

TREIBER, D. (1996), *Frank Lloyd Wright*. AKAL Arquitectura, Ediciones Akal S.A.

TSELOS, D. (Abril 1953), "Exotic Influences in the Architecture of Frank Lloyd Wright", *The Magazine of Art*, vol. 46, nº 4, pp. 160-169.

TWOMBLY, R. (1979), *Frank Lloyd Wright: His Life and His Architecture*, New York, John Wiley & Sons.

TWOMBLY, R. (ed.), (2009), *Frank Lloyd Wright: essential texts*, New York, W.W. Norton & Co.,

VEGAS LÓPEZ-MANZANARES, F (2004), "El Hotel Imperial de Tokio de Frank Lloyd Wright. Un monumento del siglo XX redivivo", *Revista LOGGIA, Arquitectura & Restauración*, Universidad Politécnica de Valencia, nº 16, pp. 20-45.

WICHMANN, S. (1981), *Japonisme. The Japanese influence on Western art since 1859*, London, Thames and Hudson.

WRIGHT, F. LL. (1906), *Hiroshige; an exhibition of color prints from the collection of Frank Lloyd Wright*, Art Institute of Chicago.

WRIGHT, F. LL. (1908), *The Art Institute of Chicago. Catalogue of a Loan Exhibition of Japanese Colour Prints March 5 to March 25 1908*, [Chicago], Art Institute of Chicago.

WRIGHT, F. LL. (1912), *The Japanese Print: An Interpretation*, Chicago, Ralph Fletcher Seymour, Co.

WRIGHT, F. LL. (noviembre 1917), "The print and the Renaissance", *Manuscript*, nº 15.

WRIGHT, F. LL. (1917), *Antique Color Prints from the Collection of Frank Lloyd Wright*, Chicago, The Art Club.

WRIGHT, F. LL. (1927), *The Frank Lloyd Wright Collection of Japanese Antique Prints*, New York, The Anderson Galleries.

- WRIGHT, F. LL. (1932), *An Autobiography*, Nueva York, Longmans, Green and Company.
- WRIGHT, F. LL. (1932), *An Autobiography*, Londres, New York, Longmans, Green and Company.
- WRIGHT, F. LL (1961), *Frank Lloyd Wright: testament*, Buenos Aires, Compañía, General Fabril Editora.
- WRIGHT, F. LL. (1994), *Frank Lloyd Wright: primers escrits*, Barcelona, edicions UPC.
- YAMADA, Ch. F. (1968), *Mutual Influences between Japanese and Western Art. Catalogue*. Tokyo, National Museum of Modern Art.
- ZEVI, B. (2006), *Frank Lloyd Wright*, Barcelona, Gustavo Gili.

WEBGRAFÍA

- The Wright Library* <http://www.steinerag.com/flw/Collecting.htm> (consulta: 22 de mayo de 2015).
- Window on Wright's legacy in Japan*, <http://www.wrightinjapan.org/> (consulta: 10 de mayo de 2015).
- Frank Lloyd Wright's Foundation* <http://www.franklloydwright.org/> (consulta: 22 de Julio de 2015).
- Mother Nature Network* <http://www.mnn.com/your-home/remodeling-design/photos/6-destroyed-frank-lloyd-wright-buildings> (consulta: 22 mayo de 2015).
- Bulletin of Taliesin School* http://www.cosaslibres.com/leer-online/?title=frank+lloyd+wright+school+of+architecture+B+u+l+l+e+t+i+n&doc=http%3A%2F%2Fwww.taliesin.edu%2Fbulletin2012_web.pdf (consulta: 15 de junio de 2015).
- Le Japonisme en architecture*, <http://laurent.buchard.pagesperso-orange.fr/Japonisme/> (Consulta: 15 junio de 2015).
- La arquitectura japonesa y Frank Lloyd Wright*, <https://sites.google.com/site/eljardinjapones/el-jardin-japones-y-su-influencia-en-occidente/la-arquitectura-japonesa-y-f-l-wright> (consulta: 18 de junio de 2015).
- Wright, conexión con Oriente* <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-oriente/> <http://www.ecbloguer.com/letrasanonimas/?p=8454> (consulta: 15 de julio de 2015).
- Frank Lloyd Wright, la historia y la naturaleza* <http://www.artehistoria.com/v2/contextos/5455.htm> (consulta: 15 de julio de 2015).
- Moleskine arquitectónico, Frank Lloyd Wright y el Hotel Imperial* <http://moleskinearquitectonico.blogspot.com.es/2009/03/frank-l-wright-imperial-hotel.html> (consulta: 15 de julio de 2015).
- Frank Lloyd Wright, vida y obra*, https://www.academia.edu/7262243/Frank_LLoyd_Wright_vida_y_obra (Consulta: 15 de julio de 2015) .
- Frank Lloyd Wright, vida y obra*, http://www.ecured.cu/index.php/Frank_Lloyd_Wright (consulta: 15 de julio de 2015)
- Frank Lloyd Wright's Japan The Wall Street Journal*, <http://www.wsj.com/articles/SB10001424052748704026204575267433344670608> (consulta: 17 julio de 2015).
- Huellas de arquitectura*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-oriente/> (consultada: 10-5-2015).

VÍDEOS

Frank Lloyd Wright's Imperial Hotel Lobby

https://www.youtube.com/watch?v=9QUz_zIJqB8 (consulta: 19-07-15).

Frank Lloyd Wright, el arte de construir (1977) parte 1

<https://www.youtube.com/watch?v=302Fk6blkag> (consulta: 19-07-15).

Frank Lloyd Wright, el arte de construir (1997) parte 2

<https://www.youtube.com/watch?v=6ctEs3LwZEO> (consulta: 19-07-15).

Entrevista a Frank Lloyd Wright

<https://www.youtube.com/watch?v=DeKzIZAKG3E> (consulta: 19-07-15)

ANEXO 7
LISTADO Y PROCEDENCIA DE ILUSTRACIONES
DEL CUERPO DEL TRABAJO

Fig. 0 Retrato de Frank Lloyd Wright.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=frank+lloyd+wright (consultada: 17-7-2015)

Fig. 1 Pabellón Ho-o-den, Exposición Universal de Chicago, 1893.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=ho-o-den+pabellon+de+chicago (consultada: 17-7-2015)

Fig. 2 Hotel Imperial, Tokio. 1913-1922.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=hotel+imperial+tokio (consultada: 17-7-2015)

Fig. 3 Casa Kaufmann o Casa de la Cascada. Pennsylvania. 1936

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=casa+kaufmann (consultada: 17-7-2015)

Fig. 4 Taliesin West, Scottsdale, Arizona. 1938.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=taliesin+west (consultada: 17-7-2015)

Fig. 5 Museo Solomon R. Guggenheim, Nueva York, 1943-1959.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=museo+solomon+r.+guggenheim (consultada: 17-7-2015)

Fig. 6 Fotografía de la réplica del Pabellón del Fénix en la Exposición de Chicago (1893), OKAKURA, K.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=pabellon+del+fenix%2C+okakura+k

Fig. 7 Fachada y planta del edificio original del Pabellón del Fénix, del *Byodo-in*, siglo XI, Uji, prefectura de Kyoto, Japón.

https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbn=isch&q=byodo+in+temple+japan (consultada: 17-7-2015)

Fig. 8. Edward Morse, Ernest Fenollosa y Kakuzo Okakura
http://www.bethelhistorical.org/legacy-site/Edward_Sylvester_Morse.html (consultada: 17-7-2015)
<http://davidlavery.net/barfield/biographies/f.htm> (consultada: 17-7-2015)
<http://terebess.hu/english/okakura.html> (consultada: 17-7-2015)

Fig. 9 Frank Lloyd Wright, fotografía del álbum de su viaje a Japón, 1905.
RODRÍGUEZ, R. (2012), *Japón en Occidente. Arquitectura y paisajes del imaginario japonés. Del exotismo a la modernidad*, Valladolid, Universidad de Valladolid, p. 133.

Fig. 10. Nikkō. Tōshō-gū (1634). Archivo Elena Barlés

Fig. 11. De izquierda a derecha, John Lloyd Wright, Arata Endo, Frank Lloyd Wright y Aisaku Hayashi en Japón, diseñando el Hotel Imperial.
https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbm=isch&q=wright+in+japan (consultada: 16-8-2015)

Fig. 12. Wright (fondo izquierda) con un japonés no identificado (puede ser Endo Arata), Paul Mueller, y Antoni Raymond posando con el Gran Buda en Kamakura, c, 1921.
MEECH-PEKARIK, J. (2001), *Frank Lloyd Wright and the art of Japan. The architect's other passion*, Nueva York, Harry N. Abrams, p. 158.

Fig. 13. Wright con sus asistentes del Hotel Imperial en un restaurante de Tokio. 1920. Wright aparece sentado en el centro con Hayashi Aisaku a su izquierda.
MEECH, J. (2001), *Frank Lloyd Wright and the art of Japan. The architect's other passion*, Nueva York, Harry N. Abrams, p. 153.

Fig. 14. Frank Lloyd Wright (sentado en la izquierda y con sombrero), junto a su equipo de diseño del nuevo Hotel Imperial. Tokio, Japón, 1922.
https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbm=isch&q=wright+in+japan (consultada: 16-8-2015)

Fig. 15. Vestíbulo del Hotel Imperial, Tokio, Japón, 1922.
[:https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbm=isch&q=wright+in+japan](https://www.google.es/search?q=retrato+de+frank+lloyd+wright&biw=1280&bih=675&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0CAYQ_AUoAWoVChMI3K3E-d7fyAIVSg8aCh0DWQx0#tbm=isch&q=wright+in+japan) (consultada: 16-8-2015)

Fig. 16. Wright con sus estudiantes y personal de la escuela del espíritu libre, (Jiyu Gakuen) Tokio, 1922.
MEECH-PEKARIK, J. (2001), *Frank Lloyd Wright and the art of Japan. The architect's other passion*, Nueva York, Harry N. Abrams, p. 139.

Fig. 17. WRIGHT, F. LL. (1906), *Hiroshige: An exhibition of Colour Prints from the collection of Frank Lloyd Wright*. Publicado por el Instituto de Arte de Chicago. *The Wright Library* <http://www.steinerag.com/flw/Collecting.htm> (consulta: 21-09-15)

Fig. 18. The Art Institute of Chicago, (1908), *Cataloghe of a loan exhibition of Japanes prints March 5 to March 25*. Publicado por el Instituto de Arte de Chicago. *The Wright Library* <http://www.steinerag.com/flw/Collecting.htm> (Consulta: 21-09-2015)

Fig. 19. WRIGHT, F. LL. (1912), *The Japanese print: An interpretation*. Publicado por el Club de Bellas Artes de Chicago. *The Wright Libray* <http://www.steinerag.com/flw/Collecting.htm> (Consulta: 22-09-15)

Fig. 20. WRIGHT, F. LL. (1917), *Antique colour prints from the collection of Frank Lloyd Wright*. Publicado por el Club de Artes de Chicago. *The Wright Libray* <http://www.steinerag.com/flw/Collecting.htm> (consulta: 22-09-15)

Fig. 21. Anderson Galleries, (1927), *Frank Lloyd Wright Collection of Japanese Antique Prints*. Publicado por las galerias Anderson de Nueva York. *The Wright Libray* <http://www.steinerag.com/flw/Collecting.htm> (consulta: 22-09-2015)

Fig. 22. Maqueta de la Villa Shinden. *Wright, conexión con Oriente*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orient/> (consulta: 05-10-15)

Fig. 23. Perspectiva de la casa Martin diseñada por Wright. *Wright, conexión con Oriente*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orient/> (consulta: 05-10-15)

Fig. 24. HIROSHIGE, *Shiba shinmei shrine* (1858-1910). *Wright, conexión con Oriente*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orient/> (consulta: 05-10-15)

Fig. 25. Casa Avery Coonley, diseñada por Wright en 1908-1912. *Wright, conexión con Oriente*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orient/> (consulta: 05-10-15)

Fig. 26. HIROSHIGE, *Vista a media noche de Tsukuda con mujer en balcón*. 1853. *Wright, conexión con Oriente*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-orient/> (consulta: 05-10-15)

Fig. 27. Casa Avery Coonley, detalle de la pérgola exterior. . *Wright, conexión con Oriente*, <https://huellasdearquitectura.wordpress.com/2013/08/16/wright-conexion-con-oriente/> (consulta: 05-10-15)

Fig. 28. HIROSHIGE. *Restaurante Kawachiro en Shitaya*. 1839-1842. http://honolulumuseum.org/art/exhibitions/11649-edos_zagat_guide_hiroshiges_grand_series_famous_tea_houses/ (consulta: 05-10-15)

Fig. 29. Casa Kaufmann o Casa de la Cascada. Frank Lloyd Wright, 1941. https://www.google.es/search?q=casa+kaufmann&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKewitreDtr6nJAhVBThoKHWcDCZgQ_AUIBygB&biw=1280&bih=675#tbn=isch&q=casa+kaufmann+interior (consulta: 02-10-2015)

Fig. 30. Frank Lloyd Wright, Casa Millard. 1923. https://www.google.es/search?q=casa+kaufmann&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKewitreDtr6nJAhVBThoKHWcDCZgQ_AUIBygB&biw=1280&bih=675#tbn=isch&q=casa+millard+ (consulta: 05-10-15)

Fig. 31. Exterior de la Casa Millard. 1923. https://www.google.es/search?q=casa+kaufmann&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKewitreDtr6nJAhVBThoKHWcDCZgQ_AUIBygB&biw=1280&bih=675#tbn=isch&q=casa+millard+ (consulta: 05-10-15)